



Minnesota Population Center  
University of Minnesota

### Notice to all users:

This document was scanned and processed at the University of Minnesota's [Minnesota Population Center](#). The document is part of the Center's [IPUMS International](#) project initiative (NSF SBR-9907416) to preserve and disseminate census microdata and metadata, including enumeration forms, instructions, codebooks, and similar documentation. Most of these materials were scanned from the archives of the [United Nations Statistics Division](#). We are grateful to the Statistical Division for permission to construct an electronic archive of this invaluable collection. For more information on the Center or the IPUMS International projects, please click on the highlighted names above.

This document was scanned using a [Fujitsu M4097D scanner](#) at 400 dpi in 1-bit mode. The documentation was processed through either Adobe's [Acrobat Capture 3.0](#) or ParaVision/[XMLCities PageGenie Pro 4.0](#) software, and then edited with Adobe's [Acrobat 4.05](#) software to create this PDF document. Roman script documents were processed using Acrobat Capture's or PageGenie Pro's optical character recognition filters to extract as much electronic text from the pages as possible, but no attempt has been made to check the resulting document's spelling or grammar. You may perform text searches on these documents, but due to limitations in character recognition technology and the quality of the individual documents, be aware that some words or phrases may not show up in the search even if they appear to be in the document.

All of the documents have thumbnail views and bookmarks embedded in them to aid the user in finding specific pages as quickly as possible (these are visible from the tabs in the left column of this document). Each document is stored in a PDF "Searchable Image (Exact)" format, which preserves the original scan quality while embedding electronic text (if available) behind the scanned image. The PDF file's security settings allow the user to print and select text; however, neither IPUMS International nor the Minnesota Population Center accept responsibility for any modifications made to these documents. The usual disclaimers apply.

If you have any questions about this document or the IPUMS International enumeration form project, please contact us by e-mail at [mpc@pop.umn.edu](mailto:mpc@pop.umn.edu).





REPUBLICA DE COLOMBIA  
XV CENSO NACIONAL DE POBLACION  
Y IV DE VIVIENDA



FORMULARIO PARA POBLACION INDIGENA  
(Residentes habituales) 2

FORMULARIO ADICIONAL

Si éste es un formulario adicional,  
marque "X" aquí ☐

FORMULARIO No.  
(Para llenar en la oficina)

I. UBICACION GEOGRAFICA

Llene este capítulo con los datos de la forma "Asignación e Identificación del Area de Empadronamiento".

- 1 Departamento, intendencia o comisaría \_\_\_\_\_
- 2 Municipio \_\_\_\_\_
- 3 Centro poblado \_\_\_\_\_
- 4 Sector \_\_\_\_\_
- 5 Sección \_\_\_\_\_
- 6 Resguardo o reserva \_\_\_\_\_
- 7 No. del Empadronador \_\_\_\_\_

II. IDENTIFICACION DE LA VIVIENDA

- 8 Barrio, vereda o sitio (si tiene más de un nombre escriba todos los nombres).  
\_\_\_\_\_
- 9 Dirección completa de la vivienda  
\_\_\_\_\_
- 10 Escriba el número de orden de la vivienda  
\_\_\_\_\_

III. DATOS DE LA VIVIENDA

Diligenciar 11, 12, 13 y 14 por observación (en caso de duda pregunte)

11 Tipo de vivienda

- Vivienda multifamiliar (tambo, matoca, otra) ☐ 1
- Vivienda unifamiliar ☐ 3

12 Condición de ocupación de la vivienda

- Ocupada por personas presentes... Pase a 13 ☐ 2
- Ocupada por personas no presentes Finalice la encuesta ☐ 4
- Desocupada ☐ 6

13 Material principal del techo

- Tejas de barro, de eternit o de zinc ☐ 1
- Paja, palma o similares ☐ 3
- Otro ☐ 5

14 Material principal de las paredes

- Ladrillo, bloque, adobe o tapia pisada ☐ 2
- Bahareque, guadua o caña ☐ 4
- Madera ☐ 6
- Otro ☐ 8

15 ¿De dónde viene el agua que utilizan en esta vivienda para tomar? (marque sólo la principal)

- Jalejes pūshajūin tūū/wuinkat pūsakat ☐ 1
- Del acueducto o de pila pública ☐ 1
- Tubería ☐ 1
- De pozo, aljibe o barreno ☐ 2
- Laalūje—aruetka ☐ 2
- De río, nacimiento, quebrada o acequia ☐ 3
- Sūchije—lūwopu ☐ 3
- De carro tanque ☐ 4
- Wuinpala ☐ 4
- De agua lluvia ☐ 5
- Sañña juva ☐ 5

16 ¿Con qué clase de servicio sanitario cuenta esta vivienda?

- Jalashi jia ounapajūin ☐ 1
- Inodoro conectado al alcantarillado ☐ 1
- Chūūpala pe'ipas sūma tubería ☐ 1
- Inodoro conectado a pozo séptico ☐ 3
- Ishi chūūpalajat ☐ 3
- Letrina ☐ 5
- No tiene ☐ 7
- Unaapū (Nojosh) ☐ 7

IV. IDENTIFICACION DE LA FAMILIA

- 17 ¿Cuántas familias viven en esta vivienda? Jera naa wayunkan kepiakan yaaya sulu'u miichikat tūū ☐ ☐
- 18 Escriba el número de orden de la familia en la vivienda ☐ ☐

V. PERSONAS DE LA FAMILIA

- 19 ¿Cómo se llama cada una de las personas de esta familia que duermen ordinariamente en esta vivienda? Kasaichi nanūlia naa wayuukan atunkakan sulu'u miichikat tūū

Anótelas en el siguiente orden:

Jefe de la familia  
Esposa(o) o compañera(o) del jefe  
Hijos e hijastros del jefe (de mayor a menor)  
Yernos y nueros del jefe y de su esposa(o)  
Nietos  
Padres y suegros del jefe y de su esposa(o)  
Otros parientes  
No parientes

| Per-<br>so-<br>na | Nombre | Relación o parentesco con el jefe de la familia |
|-------------------|--------|-------------------------------------------------|
| 01                |        | Jefe                                            |
| 02                |        |                                                 |
| 03                |        |                                                 |
| 04                |        |                                                 |
| 05                |        |                                                 |
| 06                |        |                                                 |
| 07                |        |                                                 |
| 08                |        |                                                 |
| 09                |        |                                                 |
| 10                |        |                                                 |
| 11                |        |                                                 |
| 12                |        |                                                 |
| 13                |        |                                                 |
| 14                |        |                                                 |

Si la familia tiene más de 14 personas continúe en un formulario adicional.

20 Escriba el número de personas de esta familia

Total ☐ ☐ Hombres ☐ ☐ Mujeres ☐ ☐

# V. DATOS DE POBLACION

PERSONA No. 1

PARA TODAS LAS PERSONAS DE LA FAMILIA

21 Nombre

22 ¿Qué parentesco o relación tiene con el jefe de la familia?  
Kas pia nain chi sülaülashkait tüü miichikat

Jefe

23 ¿Es hombre o mujer?

Jietshia/tooronia

Hombre.....

Tooro .....

Mujer.....

Jiet .....

24 ¿Cuántos años cumplidos tiene?

Jerairü juya pikettajüin

(Para menores de 1 año escriba 00.  
para personas de 99 años o más escriba 99)

25 ¿Está viva la mamá?

Kato'u püi

Vive.....  
Kato'u/kato'uchi

Murió .....  
O'utus/o'utushi ...

No sabe.....  
Nojos tatujaïn aau

26 ¿Nació en este municipio?

Jemeis (sh) pia yaaya sulu'u tüü mmakat

Sí... *Pase a 28*  
a .....

No... *Pase a 27*  
NOJO

27 ¿En qué departamento nació? (Anote el nombre del departamento donde nació y coloque el código correspondiente de acuerdo con la tabla de la última página; si nació en otro país marque "X" en la casilla "otro país".)

Nombre del departamento, intendencia o comisaría

Código

Otro país .....

28 ¿A qué grupo o gente indígena pertenece?

Nombre del grupo

No es indígena...

PARA PERSONAS DE CINCO AÑOS O MAS

29 ¿Sabe leer y escribir en español?

Atüjüs (sh) pia aleja otta ashaja alijunaiki

Sí .....  
a .....

No .....  
Nojo .....

30 ¿Sabe leer y escribir en lengua indígena?

Atujus (sh) pia aleja otta ashaja wayuunaiki

Sí .....  
a .....

No .....  
Nojo .....

31 ¿Actualmente asiste a algún centro de enseñanza primaria, secundaria o superior?

Ounsh (s) pia maalü sulu'u ekirajiakat

Sí .....  
a .....

No .....  
Nojo .....

32 ¿Cuál es el último año de estudio que aprobó?

Jera juya pia ekirajünün

(Si no aprobó ninguno, escriba 0)

33 ¿A qué nivel educativo corresponde el último año aprobado?

Ninguno .....

Primaria .....

Secundaria o bachillerato .....

Superior o universitaria .....

34 ¿Ha asistido a cursos de capacitación en educación o en salud?

Nojoish ekirajünün pia sünaïn eiyajülekat otta sünaïn ekiraja tepichi

Sí .....  
a .....

No .....  
Nojo .....

35 ¿Ha asistido a cursos agropecuarios o técnicos de capacitación?

Nojoish pia ekirajünün sünaïn apünajaa

Sí .....  
a .....

No .....  
Nojo .....

36 ¿Ha asistido a otros cursos de capacitación (artesanías, modistería, etc.)?  
Mo'unüishai pia sünain ekirajulekat maaka tüü e'ina, ayapüja, otta waneeya

Sí ..... 1  
a .....  
No ..... 3  
Nojo .....

37 ¿Qué lenguas habla con más frecuencia?  
Jara main tüü püshajakat wayuunaiki maaka alijunaiki

PARA PERSONAS DE DIEZ AÑOS O MAS

38 ¿Cuál fue su actividad principal en el último año?

Kasa piataka anain nulu'u juyaka'i chirujaka'i

Agricultura, ganadería o pastoreo ..... 1  
Apunaja, arüleja .....  
Caza o pesca ..... 2  
Atpaja—apushaja—jime .....  
Explotación de minerales o vegetales Mayatainshat pia sünain ichi, amuya, e'ichija—otta wane yaa ..... 3  
Elaboración de artesanías ..... 4  
E'inüs pia .....  
Comercio ..... 5  
O'ikat pia .....  
Servicios pagados en dinero o en productos.. Awalajüs pia süka neet jee süka ekut ..... 6  
Preparación de alimentos o cuidado de los niños (hogar) ..... 7  
Alakajas pia jee a'imajus pia tepichi .....  
Estudió ..... 8  
Sünains pia ekirajüle .....  
Estuvo enfermo .....  
Ayuishinka pia ..... 9

39 ¿En esa actividad era  
Kasa püüs pia

Obrero o jornalero? ..... 1  
Ayatashi shiire neet .....  
Trabajador independiente o por cuenta propia Ayatash pia müiwa jee alüwatanush pia ..... 2  
Trabajador familiar sin pago? ..... 3  
Ayanamajüs pia .....  
Aparcero o terrazguero? ..... 4  
Apunajüs pia .....

40 ¿Qué otra actividad tuvo en el último año?  
Kasa piataka anain nulu'u juyaka'i chii alatakai

Agricultura, ganadería o pastoreo ..... 1  
Apunaja, arüleja .....  
Caza o pesca ..... 2  
Atpaja—apushaja—jime .....  
Extracción de minerales o vegetales Mayatainshat pia sünain ichi, amuya, e'ichija—otta wane yaa ..... 3  
Elaboración de artesanías ..... 4  
E'inüs pia .....  
Comercio ..... 5  
O'ikat pia .....  
Servicios pagados en dinero o en productos.. Awalajüs pia süka neet jee süka ekut ..... 6  
Preparación de alimentos o cuidado de los niños (hogar) ..... 7  
Alakajas pia jee a'imajus pia tepichi .....  
Estudió ..... 8  
Sunains pia ekirajüle .....  
Ninguna otra ..... 9  
Napotz wane .....

41 ¿En esa actividad era  
Kasa püüs pia

Obrero(a), jornalero(a) o empleado(a)? ..... 1  
Ayatashi shiire neet .....  
Trabajador(a) independiente o por cuenta propia? ..... 2  
Ayatash pia müiwa jee alüwatanush pia .....  
Trabajador(a) familiar sin pago? ..... 3  
Ayanamajüs pia .....  
Aparcero(a) o terrazguero(a)? ..... 4  
Apunajüs pia .....

42 ¿Actualmente está

Casado(a)? ..... 1  
Kawayushesh (s) .....  
Unido(a) por su cuenta? ..... 3  
Separado(a)? ..... 5  
Akatalash (s) .....  
Viudo(a)? ..... 7  
O'utaerrinch/o'utaechinr .....  
Soltero(a)? ..... 9  
Mawayushesh (s) .....

PARA MUJERES DE DOCE AÑOS O MAS

43 ¿Cuántos hijos nacidos vivos ha tenido en toda su vida?  
Jera püchonni kato'ulü

Ninguno .....  
Machonsai .....  
Número de hijos nacidos vivos .....  
No sabe .....  
Nojos tatujain aa'u ..... 98

44 ¿Cuántos hijos están vivos actualmente?

Ninguno .....  
Machonsai .....  
Número de hijos vivos .....  
No sabe .....  
Nojos tatujain aa'u ..... 98

45 ¿Cuántos hijos están viviendo en otro país?  
Jera püchonni akataalaka/pülia

Hombres .....  
Mujeres .....  
(Si ninguno escriba 0 en ambas casillas)

46 ¿El último hijo nacido vivo está  
Kato'uchi chii püshalenkai

Muerto? ..... 1  
Vivo? ..... 3  
Kato'uchi .....  
No sabe ..... 5  
Nojos tatujain aa'u .....

47 ¿En qué fecha tuvo el último hijo nacido vivo?  
Jarat juyá jemeinka aa'u pia numa chii püshaleinkat

Mes .....  
Kasi .....  
Año 19 .....  
Juya .....  
No sabe ..... 98  
Nojos tatujain aa'u .....

# V. DATOS DE POBLACION

PERSONA No. 2

PARA TODAS LAS PERSONAS DE LA FAMILIA

21 Nombre

22 ¿Qué parentesco o relación tiene con el jefe de la familia?  
Kas pia nain chi sülaülashkait tüü miichikat

Esposa(o) o compañera(o) ..... 2  
Tawayuse .....

Hijo(a) o hijastro(a) ..... 3  
Tachon—tachonyas .....

Yerno — nuera ..... 4  
Tashimia—taüi .....

Nieto(a) ..... 5  
Talüin .....

Padres o suegros ..... 6  
Tei—tashi—taütka—taüi .....

Otro pariente o familiar ..... 7  
Jama wane pushi .....

No pariente ..... 9  
Nojos tapushin .....

23 ¿Es hombre o mujer?  
Jietshia/tooronia

Hombre..... 2  
Tooro .....

Mujer..... 4  
Jiet .....

24 ¿Cuántos años cumplidos tiene?  
Jerairü juya pikettajün

(Para menores de 1 año escriba 00.  
para personas de 99 años o más escriba 99)

25 ¿Está viva la mamá?  
Kato'u püi

Vive..... 1  
Kato'u/kato'uchi .....

Muriö ..... 3  
O'utus/o'utushi .....

No sabe..... 5  
Nojos tatujaain aau .....

26 ¿Nació en este municipio?  
Jemeis (sh) pia yaaya sulu'u tüü mmakat

Sí... Pase a 28 ..... 1  
a .....

No... Pase a 27 ..... 3  
Nojo .....

27 ¿En qué departamento nació? (Anote el nombre del departamento donde nació y coloque el código correspondiente de acuerdo con la tabla de la última página: si nació en otro país marque "X" en la casilla "otro país".)

Nombre del departamento, intendencia o comisaría ..... Código

Otro país ..... 01

28 ¿A qué grupo o gente indígena pertenece?

Nombre del grupo

No es indígena... 99

PARA PERSONAS DE CINCO AÑOS O MAS

29 ¿Sabe leer y escribir en español?  
Atüjüs (sh) pia aleja otta ashaja alijunaiki

Sí ..... 2  
a .....

No ..... 4  
Nojo .....

30 ¿Sabe leer y escribir en lengua indígena?  
Atujus (sh) pia aleja otta ashaja wayuunaiki

Sí ..... 1  
a .....

No ..... 3  
Nojo .....

31 ¿Actualmente asiste a algún centro de enseñanza primaria, secundaria o superior?

Ounsh (s) pia maalü sulu'u ekirajiaikat

Sí ..... 2  
a .....

No ..... 4  
Nojo .....

32 ¿Cuál es el último año de estudio que aprobó?  
Jera juya pia ekirajünün

(Si no aprobó ninguno, escriba 0)

33 ¿A qué nivel educativo corresponde el último año aprobado?

Ninguno ..... 1

Primaria ..... 3

Secundaria o bachillerato ..... 5

Superior o universitaria ..... 7

34 ¿Ha asistido a cursos de capacitación en educación o en salud?  
Nojoish ekirajünün pia süna in eiya jülekata otta süna in ekiraja tepichi

Sí ..... 1  
a .....

No ..... 3  
Nojo .....

35 ¿Ha asistido a cursos agropecuarios o técnicos de capacitación?  
Nojoish pia ekirajünün süna in apünajaa

Sí ..... 2  
a .....

No ..... 4  
Nojo .....

36 ¿Ha asistido a otros cursos de capacitación (artesanías, modistería, etc.)?  
Mo'unūishai pia sūnain ekirajulekat maaka tūū e'ina, ayapūja, otta waneeya

Sí ..... 1  
a .....  
No ..... 3  
Nojo ..... 3

37 ¿Qué lenguas habla con más frecuencia?  
Jara main tūū pūshajakat wayuunaiki maaka alijunaiki

PARA PERSONAS DE DIEZ AÑOS O MAS

38 ¿Cuál fue su actividad principal en el último año?

Kasa piataka anain nulu'u juyaka'i chiruajaka'i

Agricultura, ganadería o pastoreo ..... 1  
Apunaja, arüleja .....  
Caza o pesca ..... 2  
Atpaja—apūshaja—jime .....  
Explotación de minerales o vegetales Mayatainshat pia sūnain ichi, amuya, e'ichija—otta waneeya ..... Pase a 39 3  
Elaboración de artesanías ..... 4  
E'inūs pia .....  
Comercio ..... 5  
O'ikat pia .....  
Servicios pagados en dinero o en productos.. Awalajūs pia sūka neet jee sūka ekut ..... 6  
Preparación de alimentos o cuidado de los niños (hogar) ..... 7  
Alakajas pia jee a'imajus pia tepichi .....  
Estudió ..... Pase a 42 8  
Sūnains pia ekirajūle .....  
Estuvo enfermo ..... 9  
Ayuishinka pia ..... 9

39 ¿En esa actividad era  
Kasa pūūs pia

Obrero o jornalero? ..... 1  
Ayatashi shiire neet .....  
Trabajador independiente o por cuenta propia Ayatash pia mūiwa jee alūwatanush pia ..... 2  
Trabajador familiar sin pago? ..... 3  
Ayanamajūs pia .....  
Aparcero o terrazguero? ..... 4  
Apunajūs pia ..... 4

40 ¿Qué otra actividad tuvo en el último año?  
Kasa piataka anain nulu'u juyaka'i chii alatakai

Agricultura, ganadería o pastoreo ..... 1  
Apunaja, arüleja .....  
Caza o pesca ..... 2  
Atpaja—apūshaja—jime .....  
Extracción de minerales o vegetales Mayatainshat pia sūnain ichi, amuya, e'ichija—otta waneeya ..... Pase a 41 3  
Elaboración de artesanías ..... 4  
E'inūs pia .....  
Comercio ..... 5  
O'ikat pia .....  
Servicios pagados en dinero o en productos.. Awalajūs pia sūka neet jee sūka ekut ..... 6  
Preparación de alimentos o cuidado de los niños (hogar) ..... 7  
Alakajas pia jee a'imajus pia tepichi .....  
Estudió ..... Pase a 42 8  
Sunains pia ekirajūle .....  
Ninguna otra Napotz wane ..... 9

41 ¿En esa actividad era  
Kasa pūūs pia

Obrero(a), jornalero(a) o empleado(a)? ..... 1  
Ayatashi shiire neet .....  
Trabajador(a) independiente o por cuenta propia? ..... 2  
Ayatash pia mūiwa jee alūwatanush pia .....  
Trabajador(a) familiar sin pago? ..... 3  
Ayanamajūs pia .....  
Aparcero(a) o terrazguero(a)? ..... 4  
Apunajūs pia ..... 4

42 ¿Actualmente está

Casado(a)? ..... 1  
Kawayushesh (s) .....  
Unido(a) por su cuenta? ..... 3  
Separado(a)? ..... 5  
Akatalash (s) .....  
Viudo(a)? ..... 7  
O'utaerrinch/o'utaechinr .....  
Soltero(a)? ..... 9  
Mawayushesh (s) ..... 9

PARA MUJERES DE DOCE AÑOS O MAS

43 ¿Cuántos hijos nacidos vivos ha tenido en toda su vida?  
Jera pūchonni kato'ulū

Ninguno ..... Pase a la sig. pers. 00  
Machonsai .....  
Número de hijos nacidos vivos .....  
No sabe ..... Pase a 44  
Nojos tatūjain aa'u ..... 98

44 ¿Cuántos hijos están vivos actualmente?

Ninguno ..... Pase a 47 00  
Machonsai .....  
Número de hijos vivos .....  
No sabe ..... Pase a 45  
Nojos tatūjain aa'u ..... 98

45 ¿Cuántos hijos están viviendo en otro país?  
Jera pūchonni akataalaka/pūlia

Hombres .....  
(Si ninguno escriba 0 en ambas casillas)  
Mujeres ..... 0

46 ¿El último hijo nacido vivo está  
Kato'uchi chii pūshalenkai

Muerto? ..... 1  
Vivo? ..... 3  
Kato'uchi .....  
No sabe ..... 5  
Nojos tatūjain aa'u ..... 5

47 ¿En qué fecha tuvo el último hijo nacido vivo?  
Jarat juyá jemeinka aa'u pia nūma chii pūshaleinkat

Mes .....  
Kasi .....  
Año 19 .....  
Juya .....  
No sabe ..... 98  
Nojos tatūjain aa'u ..... 98

# V. DATOS DE POBLACION

PERSONA No. 3

PARA TODAS LAS PERSONAS DE LA FAMILIA

21 Nombre

22 ¿Qué parentesco o relación tiene con el jefe de la familia?  
Kas pia nain chi sūlaūlashkait tūū miichikat

Esposa(o) o compañera(o)..... 2  
Tawayuse .....

Hijo(a) o hijastro(a) ..... 3  
Tachon—tachonyas .....

Yerno — nuera ..... 4  
Tashimia—taūi .....

Nieto(a) ..... 5  
Talūin .....

Padres o suegros ..... 6  
Tei—tashi—taūtkat—taūi .....

Otro pariente o familiar ..... 7  
Jama wane pushi.....

No pariente ..... 9  
Nojos tapushin .....

23 ¿Es hombre o mujer?

Jietshia/tooronia

Hombre..... 2  
Tooro .....

Mujer..... 4  
Jiet .....

24 ¿Cuántos años cumplidos tiene?

Jerairū juya pikettajūin

(Para menores de 1 año escriba 00.  
para personas de 99 años o más escriba 99)

25 ¿Está viva la mamá?

Kato'u pūi

Vive..... 1  
Kato'u/kato'uchi .....

Muriō ..... 3  
O'utus/o'utushi .....

No sabe..... 5  
Nojos tatujaia aau .....

26 ¿Nació en este municipio?

Jemeis (sh) pia yaaya sulu'u tūū mmakat

Sí... Pase a 28 ..... 1  
a .....

No... Pase a 27 ..... 3  
Nojo .....

27 ¿En qué departamento nació? (Anote el nombre del departamento donde nació y coloque el código correspondiente de acuerdo con la tabla de la última página; si nació en otro país marque "X" en la casilla "otro país".)

Nombre del departamento, intendencia o comisaría ..... Código

Otro país ..... 01

28 ¿A qué grupo o gente indígena pertenece?

Nombre del grupo

No es indígena.. 99

PARA PERSONAS DE CINCO AÑOS O MAS

29 ¿Sabe leer y escribir en español?

Atūjūs (sh) pia aleja otta ashaja alijunaiki

Sí ..... 2  
a .....

No ..... 4  
Nojo .....

30 ¿Sabe leer y escribir en lengua indígena?

Atujus (sh) pia aleja otta ashaja wayuunaiki

Sí ..... 1  
a .....

No ..... 3  
Nojo .....

31 ¿Actualmente asiste a algún centro de enseñanza primaria, secundaria o superior?

Ounsh (s) pia maalū sulu'u ekirajiaikat

Sí ..... 2  
a .....

No ..... 4  
Nojo .....

32 ¿Cuál es el último año de estudio que aprobó?

Jera juya pia ekirajūnūin

(Si no aprobó ninguno, escriba 0)

33 ¿A qué nivel educativo corresponde el último año aprobado?

Ninguno ..... 1

Primaria ..... 3

Secundaria o bachillerato ..... 5

Superior o universitaria ..... 7

34 ¿Ha asistido a cursos de capacitación en educación o en salud?

Nojoish ekirajūnūin pia sūnain eiyajūlekat otta sūnain ekiraja tepichi

Sí ..... 1  
a .....

No ..... 3  
Nojo .....

35 ¿Ha asistido a cursos agropecuarios o técnicos de capacitación?

Nojoish pia ekirajūnūin sūnain apūnajaa

Sí ..... 2  
a .....

No ..... 4  
Nojo .....

36 ¿Ha asistido a otros cursos de capacitación (artesanías, modistería, etc.)?

Mo'unüishai pia sunain ekirajulekat maaka tüü e'ina, ayapüja, otta waneeya

Sí ..... 1  
a .....  
No ..... 3  
Nojo .....

37 ¿Qué lenguas habla con más frecuencia?

Jara main tüü püshajakat wayuunaiki maaka alijunaiki

PARA PERSONAS DE DIEZ AÑOS O MAS

38 ¿Cuál fue su actividad principal en el último año?

Kasa piataka anain nulu'u juyaka'i chirujaka'i

Agricultura, ganadería o pastoreo ..... 1  
Apunaja, arüleja .....  
Caza o pesca ..... 2  
Atpaja—apüshaja—jime .....  
Explotación de minerales o vegetales ..... 3  
Mayatainshat pia sunain ichi, amuya, e'ichija—otta waneeya .....  
Elaboración de artesanías ..... 4  
E'inüs pia .....  
Comercio ..... 5  
O'ikat pia .....  
Servicios pagados en dinero o en productos.. ..... 6  
Awalajüs pia süka neet jee süka ekut .....  
Preparación de alimentos o cuidado de los niños (hogar) ..... 7  
Alakajas pia jee a'imajus pia tepichi .....  
Estudió ..... 8  
Sunains pia ekirajüle .....  
Estuvo enfermo ..... 9  
Ayuishinka pia .....

39 ¿En esa actividad era Kasa püüs pia

Obrero o jornalero? ..... 1  
Ayatashi shiire neet .....  
Trabajador independiente o por cuenta propia ..... 2  
Ayatash pia müiwa jee aluwatanush pia .....  
Trabajador familiar sin pago? ..... 3  
Ayanamajus pia .....  
Aparcero o terrazguero? ..... 4  
Apunajüs pia .....

40 ¿Qué otra actividad tuvo en el último año? Kasa piataka anain nulu'u juyaka'i chii alatakai

Agricultura, ganadería o pastoreo ..... 1  
Apunaja, arüleja .....  
Caza o pesca ..... 2  
Atpaja—apüshaja—jime .....  
Extracción de minerales o vegetales ..... 3  
Mayatainshat pia sunain ichi, amuya, e'ichija—otta waneeya .....  
Elaboración de artesanías ..... 4  
E'inüs pia .....  
Comercio ..... 5  
O'ikat pia .....  
Servicios pagados en dinero o en productos.. ..... 6  
Awalajüs pia süka neet jee süka ekut .....  
Preparación de alimentos o cuidado de los niños (hogar) ..... 7  
Alakajas pia jee a'imajus pia tepichi .....  
Estudió ..... 8  
Sunains pia ekirajüle .....  
Ninguna otra ..... 9  
Napotz wane .....

41 ¿En esa actividad era Kasa püüs pia

Obrero(a), jornalero(a) o empleado(a)? ..... 1  
Ayatashi shiire neet .....  
Trabajador(a) independiente o por cuenta propia? ..... 2  
Ayatash pia müiwa jee aluwatanush pia .....  
Trabajador(a) familiar sin pago? ..... 3  
Ayanamajus pia .....  
Aparcero(a) o terrazguero(a)? ..... 4  
Apunajüs pia .....

42 ¿Actualmente está

Casado(a)? ..... 1  
Kawayushesh (s) .....  
Unido(a) por su cuenta? ..... 3  
Separado(a)? ..... 5  
Akatalash (s) .....  
Viudo(a)? ..... 7  
O'utaerrinch/o'utaechinr .....  
Soltero(a)? ..... 9  
Mawayushesh (s) .....

PARA MUJERES DE DOCE AÑOS O MAS

43 ¿Cuántos hijos nacidos vivos ha tenido en toda su vida? Jera püchonni kato'ulü

Ninguno ..... 0  
Machonsai ..... 0  
Número de hijos nacidos vivos .....  
No sabe ..... 9  
Nojos tatujaïn aa'u ..... 8

44 ¿Cuántos hijos están vivos actualmente?

Ninguno ..... 0  
Machonsai ..... 0  
Número de hijos vivos .....  
No sabe ..... 9  
Nojos tatujaïn aa'u ..... 8

45 ¿Cuántos hijos están viviendo en otro país? Jera püchonni akataalaka/pülia

Hombres .....  
Mujeres .....  
(Si ninguno escriba 0 en ambas casillas)

46 ¿El último hijo nacido vivo está Kato'uchi chii püshalenkai

Muerto? ..... 1  
Vivo? ..... 3  
Kato'uchi .....  
No sabe ..... 5  
Nojos tatujaïn aa'u .....

47 ¿En qué fecha tuvo el último hijo nacido vivo? Jarat juyá jemeinka aa'u pia nüma chii püshaleinkat

Mes .....  
Kasi .....  
Año ..... 19 .....  
Juya .....  
No sabe ..... 9  
Nojos tatujaïn aa'u .....



## V. DATOS DE POBLACION

PERSONA No. 4

PARA TODAS LAS PERSONAS DE LA FAMILIA

21 Nombre

22 ¿Qué parentesco o relación tiene con el jefe de la familia?  
Kas pia nain chi sūlaūlashkait tūū miichikat

Esposa(o) o compañera(o)..... 2  
Tawayuse .....

Hijo(a) o hijastro(a) ..... 3  
Tachon—tachonyas .....

Yerno — nuera ..... 4  
Tashimia—taūi .....

Nieto(a) ..... 5  
Talūin .....

Padres o suegros ..... 6  
Tei—tashi—taūtkat—taūi .....

Otro pariente o familiar ..... 7  
Jama wane pushi.....

No pariente ..... 9  
Nojos tapushin .....

23 ¿Es hombre o mujer?

Jietshia/tooronia

Hombre..... 2  
Tooro .....

Mujer..... 4  
Jiet .....

24 ¿Cuántos años cumplidos tiene?

Jerairū juya pikettajūin

(Para menores de 1 año escriba 00.  
para personas de 99 años o más escriba 99)

25 ¿Está viva la mamá?

Kato'u pūi

Vive..... 1  
Kato'u/kato'uchi .....

Murió ..... 3  
O'utus/o'utūshi .....

No sabe..... 5  
Nojos tatujaian aau .....

26 ¿Nació en este municipio?

Jemeis (sh) pia yaaya sulu'u tūū mmakat

Sí... Pase a 28 ..... 1  
a .....

No... Pase a 27 ..... 3  
Nojo .....

27 ¿En qué departamento nació? (Anote el nombre del departamento donde nació y coloque el código correspondiente de acuerdo con la tabla de la última página: si nació en otro país marque "X" en la casilla "otro país".)

Nombre del departamento, intendencia o comisaría ..... Código

Otro país ..... 01

28 ¿A qué grupo o gente indígena pertenece?

Nombre del grupo

No es indígena... 99

PARA PERSONAS DE CINCO AÑOS O MAS

29 ¿Sabe leer y escribir en español?

Atūjūs (sh) pia aleja otta ashaja alijunaiki

Sí ..... 2  
a .....

No ..... 4  
Nojo .....

30 ¿Sabe leer y escribir en lengua indígena?

Atu jus (sh) pia aleja otta ashaja wayuunaiki

Sí ..... 1  
a .....

No ..... 3  
Nojo .....

31 ¿Actualmente asiste a algún centro de enseñanza primaria, secundaria o superior?

Ounsh (s) pia maalū sulu'u ekirajiakat

Sí ..... 2  
a .....

No ..... 4  
Nojo .....

32 ¿Cuál es el último año de estudio que aprobó?

Jera juya pia ekirajūnūin

(Si no aprobó ninguno, escriba 0)

33 ¿A qué nivel educativo corresponde el último año aprobado?

Ninguno ..... 1

Primaria ..... 3

Secundaria o bachillerato ..... 5

Superior o universitaria ..... 7

34 ¿Ha asistido a cursos de capacitación en educación o en salud?

Nojoish ekirajūnūin pia sūnain eiyajūlekat otta sūnain ekiraja tepichi

Sí ..... 1  
a .....

No ..... 3  
Nojo .....

35 ¿Ha asistido a cursos agropecuarios o técnicos de capacitación?

Nojoish pia ekirajūnūin sūnain apūnajaa

Sí ..... 2  
a .....

No ..... 4  
Nojo .....

36 ¿Ha asistido a otros cursos de capacitación (artesanías, modistería, etc.)?

Mo'unüishai pia sunain ekirajulekat maaka tüü e'ina, ayapüja, otta waneeya

Sí ..... 1

No ..... 3

Nojo

37 ¿Qué lenguas habla con más frecuencia?

Jara main tüü püshajakat wayuunaiki maaka alijunaiki

# PARA PERSONAS DE DIEZ AÑOS O MAS

38 ¿Cuál fue su actividad principal en el último año?

Kasa piataka anain nulu'u juyaka'i chiruajaka'i

Agricultura, ganadería o pastoreo ..... 1

Apunaja, aruleja ..... 2

Caza o pesca ..... 3

Atpaja—apushaja—jime ..... 4

Explotación de minerales o vegetales ..... 5

Mayatainshat pia sunain ichi, amuya, e'ichija—otta waneeya ..... 6

Elaboración de artesanías ..... 7

E'inüs pia ..... 8

Comercio ..... 9

O'ikat pia ..... 10

Servicios pagados en dinero o en productos..

Awalajüs pia süka neet jee süka ekut ..... 11

Preparación de alimentos o cuidado de los niños (hogar) ..... 12

Alakajas pia jee a'imajus pia tepichi ..... 13

Estudió ..... 14

Sünains pia ekirajüle ..... 15

Estuvo enfermo ..... 16

Ayuishinka pia ..... 17

39 ¿En esa actividad era

Kasa püüs pia

Obrero o jornalero? ..... 1

Ayatashi shiire neet ..... 2

Trabajador independiente o por cuenta propia

Ayatash pia müiwa jee aluwatanush pia ..... 3

Trabajador familiar sin pago? ..... 4

Ayanamajüs pia ..... 5

Aparcero o terrazguero? ..... 6

Apunajüs pia ..... 7

40 ¿Qué otra actividad tuvo en el último año?

Kasa piataka anain nulu'u juyaka'i chii alatakai

Agricultura, ganadería o pastoreo ..... 1

Apunaja, aruleja ..... 2

Caza o pesca ..... 3

Atpaja—apushaja—jime ..... 4

Extracción de minerales o vegetales ..... 5

Mayatainshat pia sunain ichi, amuya, e'ichija—otta waneeya ..... 6

Elaboración de artesanías ..... 7

E'inüs pia ..... 8

Comercio ..... 9

O'ikat pia ..... 10

Servicios pagados en dinero o en productos..

Awalajüs pia süka neet jee süka ekut ..... 11

Preparación de alimentos o cuidado de los niños (hogar) ..... 12

Alakajas pia jee a'imajus pia tepichi ..... 13

Estudió ..... 14

Sünains pia ekirajüle ..... 15

Ninguna otra ..... 16

Napotz wane ..... 17

41 ¿En esa actividad era

Kasa püüs pia

Obrero(a), jornalero(a) o empleado(a)? ..... 1

Ayatashi shiire neet ..... 2

Trabajador(a) independiente o por cuenta propia? ..... 3

Ayatash pia müiwa jee aluwatanush pia ..... 4

Trabajador(a) familiar sin pago? ..... 5

Ayanamajüs pia ..... 6

Aparcero(a) o terrazguero(a)? ..... 7

Apunajüs pia ..... 8

42 ¿Actualmente está

Casado(a)? ..... 1

Kawayushesh (s) ..... 2

Unido(a) por su cuenta? ..... 3

Separado(a)? ..... 4

Akatalash (s) ..... 5

Viudo(a)? ..... 6

O'utaerrinch/o'utaechinr ..... 7

Soltero(a)? ..... 8

Mawayushesh (s) ..... 9

# PARA MUJERES DE DOCE AÑOS O MAS

43 ¿Cuántos hijos nacidos vivos ha tenido en toda su vida? Jera püchonni kato'ulü

Ninguno ..... 0

Machonsai ..... 0

Número de hijos nacidos vivos ..... 9

No sabe ..... 8

Nojos tatujaïn aa'u ..... 8

44 ¿Cuántos hijos están vivos actualmente?

Ninguno ..... 0

Machonsai ..... 0

Número de hijos vivos ..... 9

No sabe ..... 8

Nojos tatujaïn aa'u ..... 8

45 ¿Cuántos hijos están viviendo en otro país? Jera püchonni akataalaka/pülia

Hombres ..... 1

(Si ninguno escriba 0 en ambas casillas)

Mujeres ..... 1

46 ¿El último hijo nacido vivo está Kato'uchi chii püshalenkai

Muerto? ..... 1

Vivo? ..... 3

Kato'uchi ..... 5

No sabe ..... 5

Nojos tatujaïn aa'u ..... 5

47 ¿En qué fecha tuvo el último hijo nacido vivo? Jarat juyâ jemeinka aa'u pia nûma chii püshaleinkat

Mes ..... 1

Kasi ..... 1

Año ..... 19

Juya ..... 8

No sabe ..... 9

Nojos tatujaïn aa'u ..... 8

# V. DATOS DE POBLACION

PERSONA No. 5

PARA TODAS LAS PERSONAS DE LA FAMILIA

21 Nombre

22 ¿Qué parentesco o relación tiene con el jefe de la familia?  
Kas pia nain chi sūlaūlashkait tūū miichikat

Esposa(o) o compañera(o)..... 2  
Tawayuse .....

Hijo(a) o hijastro(a) ..... 3  
Tachon—tachonyas .....

Yerno — nuera ..... 4  
Tashimia—taūi .....

Nieto(a) ..... 5  
Talūin .....

Padres o suegros ..... 6  
Tei—tashi—taūtkat—taūi .....

Otro pariente o familiar ..... 7  
Jama wane pushi.....

No pariente ..... 9  
Nojos tapushin .....

23 ¿Es hombre o mujer?

Jietshia/tooronia

Hombre..... 2  
Tooro .....

Mujer..... 4  
Jiet .....

24 ¿Cuántos años cumplidos tiene?

Jerairū juya pikettajūin

(Para menores de 1 año escriba 00.  
para personas de 99 años o más escriba 99)

25 ¿Está viva la mamá?

Kato'u pūi

Vive..... 1  
Kato'u/kato'uchi .....

Murió ..... 3  
O'utus/o'utushi .....

No sabe..... 5  
Nojos tatujain aau .....

26 ¿Nació en este municipio?

Jemeis (sh) pia yaaya sulu'u tūū mmakat

Sí... Pase a 28 ..... 1  
a .....

No... Pase a 27 ..... 3  
Nojo .....

27 ¿En qué departamento nació? (Anote el nombre del departamento donde nació y coloque el código correspondiente de acuerdo con la tabla de la última página; si nació en otro país marque "X" en la casilla "otro país".)

Nombre del departamento, intendencia o comisaría Código

Otro país ..... 01

28 ¿A qué grupo o gente indígena pertenece?

Nombre del grupo

No es indígena... 99

PARA PERSONAS DE CINCO AÑOS O MAS

29 ¿Sabe leer y escribir en español?

Atūjūs (sh) pia aleja otta ashaja alijunaiki

Sí ..... 2  
a .....

No ..... 4  
Nojo .....

30 ¿Sabe leer y escribir en lengua indígena?

Atujus (sh) pia aleja otta ashaja wayuunaiki

Sí ..... 1  
a .....

No ..... 3  
Nojo .....

31 ¿Actualmente asiste a algún centro de enseñanza primaria, secundaria o superior?

Ounsh (s) pia maalū sulu'u ekirajiakat

Sí ..... 2  
a .....

No ..... 4  
Nojo .....

32 ¿Cuál es el último año de estudio que aprobó?

Jera juya pia ekirajūnūin

(Si no aprobó ninguno, escriba 0)

33 ¿A qué nivel educativo corresponde el último año aprobado?

Ninguno ..... 1

Primaria ..... 3

Secundaria o bachillerato ..... 5

Superior o universitaria ..... 7

34 ¿Ha asistido a cursos de capacitación en educación o en salud?

Nojoish ekirajūnūin pia sūnain eiyaūlekat otta sūnain ekiraja tepichi

Sí ..... 1  
a .....

No ..... 3  
Nojo .....

35 ¿Ha asistido a cursos agropecuarios o técnicos de capacitación?

Nojoish pia ekirajūnūin sūnain apūnaja

Sí ..... 2  
a .....

No ..... 4  
Nojo .....

36 ¿Ha asistido a otros cursos de capacitación (artesanías, modistería, etc.)?

Mo'unüishai pia sunain ekirajulekat maaka tüü e'ina, ayapüja, otta waneeya

Sí ..... 1  
a  
No ..... 3  
Nojo

37 ¿Qué lenguas habla con más frecuencia?  
Jara main tüü püshajakat wayuunaiki maaka alijunaiki

PARA PERSONAS DE DIEZ AÑOS O MAS

38 ¿Cuál fue su actividad principal en el último año?

Kasa piataka anain nulu'u juyaka'i chiruajaka'i

Agricultura, ganadería o pastoreo ..... 1  
Apunaja, aruleja .....  
Caza o pesca ..... 2  
Atpaja—apushaja—jime .....  
Explotación de minerales o vegetales Mayatainshat pia sunain ichi, amuya, e'ichija—otta waneeyaa ..... 3  
Elaboración de artesanías ..... 4  
E'inus pia .....  
Comercio ..... 5  
O'ikat pia .....  
Servicios pagados en dinero o en productos.. Awalajus pia suka neet jee suka ekut ..... 6  
Preparación de alimentos o cuidado de los niños (hogar) ..... 7  
Alakajas pia jee a'imajus pia tepichi .....  
Estudió ..... 8  
Sunains pia ekirajule .....  
Estuvo enfermo ..... 9  
Ayuishinka pia

39 ¿En esa actividad era  
Kasa piäus pia

Obrero o jornalero? ..... 1  
Ayatashi shire neet .....  
Trabajador independiente o por cuenta propia Ayatash pia müiwa jee aluwatanush pia ..... 2  
Trabajador familiar sin pago? ..... 3  
Ayanamajus pia .....  
Aparcero o terrazguero? ..... 4  
Apunajus pia

40 ¿Qué otra actividad tuvo en el último año?  
Kasa piataka anain nulu'u juyaka'i chii alatakai

Agricultura, ganadería o pastoreo ..... 1  
Apunaja, aruleja .....  
Caza o pesca ..... 2  
Atpaja—apushaja—jime .....  
Extracción de minerales o vegetales Mayatainshat pia sunain ichi, amuya, e'ichija—otta waneeyaa ..... 3  
Elaboración de artesanías ..... 4  
E'inus pia .....  
Comercio ..... 5  
O'ikat pia .....  
Servicios pagados en dinero o en productos.. Awalajus pia suka neet jee suka ekut ..... 6  
Preparación de alimentos o cuidado de los niños (hogar) ..... 7  
Alakajas pia jee a'imajus pia tepichi .....  
Estudió ..... 8  
Sunains pia ekirajule .....  
Ninguna otra Napotz wane ..... 9

41 ¿En esa actividad era  
Kasa piäus pia

Obrero(a), jornalero(a) o empleado(a)? ..... 1  
Ayatashi shire neet .....  
Trabajador(a) independiente o por cuenta propia? ..... 2  
Ayatash pia müiwa jee aluwatanush pia .....  
Trabajador(a) familiar sin pago? ..... 3  
Ayanamajus pia .....  
Aparcero(a) o terrazguero(a)? ..... 4  
Apunajus pia

42 ¿Actualmente está

Casado(a)? ..... 1  
Kawayushesh (s) .....  
Unido(a) por su cuenta? ..... 3  
Separado(a)? ..... 5  
Akatalash (s) .....  
Viudo(a)? ..... 7  
O'utaerrinch/o'utaechinr .....  
Soltero(a)? ..... 9  
Mawayushesh (s) .....

PARA MUJERES DE DOCE AÑOS O MAS

43 ¿Cuántos hijos nacidos vivos ha tenido en toda su vida?  
Jera püchonni kato'ulü

Ninguno ..... 0  
Machonsai ..... 0  
Número de hijos nacidos vivos .....  
No sabe .....  
Nojos tatujaïn aa'u ..... 98

44 ¿Cuántos hijos están vivos actualmente?

Ninguno ..... 0  
Machonsai ..... 0  
Número de hijos vivos .....  
No sabe .....  
Nojos tatujaïn aa'u ..... 98

45 ¿Cuántos hijos están viviendo en otro país?  
Jera püchonni akataalaka/pülia

Hombres .....  
Mujeres .....  
(Si ninguno escriba 0 en ambas casillas)

46 ¿El último hijo nacido vivo está  
Kato'uchi chii püshalenkai

Muerto? ..... 1  
Vivo? ..... 3  
Kato'uchi .....  
No sabe ..... 5  
Nojos tatujaïn aa'u .....

47 ¿En qué fecha tuvo el último hijo nacido vivo?  
Jarat juyá jemeinka aa'u pia nüma chii püshaleinkat

Mes .....  
Kasi .....  
Año ..... 19 .....  
Juya .....  
No sabe ..... 98  
Nojos tatujaïn aa'u .....

# V. DATOS DE POBLACION

PERSONA No. 6

PARA TODAS LAS PERSONAS DE LA FAMILIA

21 Nombre

22 ¿Qué parentesco o relación tiene con el jefe de la familia?  
Kas pia nain chi sülaülashkait tüü miichikat

Esposa(o) o compañera(o) ..... 2  
Tawayuse ..... 2

Hijo(a) o hijastro(a) ..... 3  
Tachon—tachonyas ..... 3

Yerno — nuera ..... 4  
Tashimia—taüi ..... 4

Nieto(a) ..... 5  
Talüin ..... 5

Padres o suegros ..... 6  
Tei—tashi—taütakat—taüi ..... 6

Otro pariente o familiar ..... 7  
Jama wane pushi ..... 7

No pariente ..... 9  
Nojos tapushin ..... 9

23 ¿Es hombre o mujer?  
Jietshia/tooronia

Hombre..... 2  
Tooro ..... 2

Mujer..... 4  
Jiet ..... 4

24 ¿Cuántos años cumplidos tiene?  
Jerairü juya pikettajüin

(Para menores de 1 año escriba 00.  
para personas de 99 años o más escriba 99)

25 ¿Está viva la mamá?  
Kato'u püi

Vive..... 1  
Kato'u/kato'uchi ..... 1

Murió ..... 3  
O'utus/o'utushi ..... 3

No sabe..... 5  
Nojos tatujain aau ..... 5

26 ¿Nació en este municipio?  
Jemeis (sh) pia yaaya sulu'u tüü mmakat

Sí... Pase a 28 ..... 1  
a ..... 1

No... Pase a 27 ..... 3  
Nojo ..... 3

27 ¿En qué departamento nació? (Anote el nombre del departamento donde nació y coloque el código correspondiente de acuerdo con la tabla de la última página; si nació en otro país marque "X" en la casilla "otro país".)

Nombre del departamento, intendencia o comisaría ..... Código

Otro país ..... 01

28 ¿A qué grupo o gente indígena pertenece?

Nombre del grupo

No es indígena.. 99

PARA PERSONAS DE CINCO AÑOS O MAS

29 ¿Sabe leer y escribir en español?  
Atüjüs (sh) pia aleja otta ashaja alijunaiki

Sí ..... 2  
a ..... 2

No ..... 4  
Nojo ..... 4

30 ¿Sabe leer y escribir en lengua indígena?  
Atujus (sh) pia aleja otta ashaja wayuunaiki

Sí ..... 1  
a ..... 1

No ..... 3  
Nojo ..... 3

31 ¿Actualmente asiste a algún centro de enseñanza primaria, secundaria o superior?

Ounsh (s) pia maalü sulu'u ekirajiakat

Sí ..... 2  
a ..... 2

No ..... 4  
Nojo ..... 4

32 ¿Cuál es el último año de estudio que aprobó?  
Jera juya pia ekirajünün

(Si no aprobó ninguno, escriba 0)

33 ¿A qué nivel educativo corresponde el último año aprobado?

Ninguno ..... 1

Primaria ..... 3

Secundaria o bachillerato ..... 5

Superior o universitaria ..... 7

34 ¿Ha asistido a cursos de capacitación en educación o en salud?  
Nojoish ekirajünün pia süna in eiyajülekot otta süna in ekiraja tepichi

Sí ..... 1  
a ..... 1

No ..... 3  
Nojo ..... 3

35 ¿Ha asistido a cursos agropecuarios o técnicos de capacitación?  
Nojoish pia ekirajünün süna in apünajaa

Sí ..... 2  
a ..... 2

No ..... 4  
Nojo ..... 4

36 ¿Ha asistido a otros cursos de capacitación (artesanías, modistería, etc.)?

Mo'unüishai pia sünaïn ekirajulekat maaka tüü e'ina, ayapüja, otta waneeya

Sí ..... 1

a

No ..... 3

Nojo

37 ¿Qué lenguas habla con más frecuencia?

Jara main tüü püshajakat wayuunaiki maaka alijunaiki

.....

.....

.....

#### PARA PERSONAS DE DIEZ AÑOS O MÁS

38 ¿Cuál fue su actividad principal en el último año?

Kasa piataka anain nulu'u juyaka'i chirujaka'i

Agricultura, ganadería o pastoreo ..... 1

Apünaja, arüleja ..... 2

Caza o pesca ..... 3

Atpaja—apüshaja—jime ..... 4

Explotación de minerales o vegetales ..... 5

Mayataïnshat pia sünaïn ichi, amuya, e'ichija—otta waneeya ..... 6

Elaboración de artesanías ..... 7

E'inüs pia ..... 8

Comercio ..... 9

O'ikat pia ..... 10

Servicios pagados en dinero o en productos..

Awalajüs pia süka neet jee süka ekut ..... 11

Preparación de alimentos o cuidado de los niños (hogar) ..... 12

Alakajas pia jee a'imajus pia tepichi ..... 13

Estudió ..... 14

Sünains pia ekirajüle ..... 15

Estuvo enfermo ..... 16

Ayuishinka pia ..... 17

39 ¿En esa actividad era

Kasa püüs pia

Obrero o jornalero? ..... 1

Ayatashi shiire neet ..... 2

Trabajador independiente o por cuenta propia

Ayatash pia müiwa jee alüwatanüsh pia ..... 3

Trabajador familiar sin pago? ..... 4

Ayanamajüs pia ..... 5

Aparcero o terrazguero? ..... 6

Apunajüs pia ..... 7

40 ¿Qué otra actividad tuvo en el último año?

Kasa piataka anain nulu'u juyaka'i chii alatakai

Agricultura, ganadería o pastoreo ..... 1

Apünaja, arüleja ..... 2

Caza o pesca ..... 3

Atpaja—apüshaja—jime ..... 4

Extracción de minerales o vegetales ..... 5

Mayataïnshat pia sünaïn ichi, amuya, e'ichija—otta waneeya ..... 6

Elaboración de artesanías ..... 7

E'inüs pia ..... 8

Comercio ..... 9

O'ikat pia ..... 10

Servicios pagados en dinero o en productos..

Awalajüs pia süka neet jee süka ekut ..... 11

Preparación de alimentos o cuidado de los niños (hogar) ..... 12

Alakajas pia jee a'imajus pia tepichi ..... 13

Estudió ..... 14

Sünains pia ekirajüle ..... 15

Ninguna otra ..... 16

Napatz wane ..... 17

41 ¿En esa actividad era

Kasa püüs pia

Obrero(a), jornalero(a) o empleado(a)? ..... 1

Ayatashi shiire neet ..... 2

Trabajador(a) independiente o por cuenta propia? ..... 3

Ayatash pia müiwa jee alüwatanush pia ..... 4

Trabajador(a) familiar sin pago? ..... 5

Ayanamajüs pia ..... 6

Aparcero(a) o terrazguero(a)? ..... 7

Apunajüs pia ..... 8

42 ¿Actualmente está

Casado(a)? ..... 1

Kawayushesh (s) ..... 2

Unido(a) por su cuenta? ..... 3

Separado(a)? ..... 4

Akatalash (s) ..... 5

Viudo(a)? ..... 6

O'utaerrinch/o'utaechinr ..... 7

Soltero(a)? ..... 8

Mawayushesh (s) ..... 9

#### PARA MUJERES DE DOCE AÑOS O MÁS

43 ¿Cuántos hijos nacidos vivos ha tenido en toda su vida?

Jera püchonni kato'ulü

Ninguno ..... 0

Machonsai ..... 1

Número de hijos nacidos vivos ..... 2

No sabe ..... 3

Nojos tatüjain aa'u ..... 4

44 ¿Cuántos hijos están vivos actualmente?

Ninguno ..... 0

Machonsai ..... 1

Número de hijos vivos ..... 2

No sabe ..... 3

Nojos tatüjain aa'u ..... 4

45 ¿Cuántos hijos están viviendo en otro país?

Jera püchonni akataalaka/pülia

Hombres ..... 1

Mujeres ..... 2

(Si ninguno escriba 0 en ambas casillas)

46 ¿El último hijo nacido vivo está

Kato'uchi chii püshalenkai

Muerto? ..... 1

Vivo? ..... 2

Kato'uchi ..... 3

No sabe ..... 4

Nojos tatüjain aa'u ..... 5

47 ¿En qué fecha tuvo el último hijo nacido vivo?

Jarat juyá jemeinka aa'u pia numa chii püshaleinkat

Mes ..... 1

Kasi ..... 2

Año ..... 19

Juya ..... 3

No sabe ..... 4

Nojos tatüjain aa'u ..... 5

# V. DATOS DE POBLACION

PERSONA No. 7

PARA TODAS LAS PERSONAS DE LA FAMILIA

21 Nombre

22 ¿Qué parentesco o relación tiene con el jefe de la familia?  
Kas pia nain chi sūlaūlashkait tūū miichikat

Esposa(o) o compañera(o)..... 2  
Tawayuse .....

Hijo(a) o hijastro(a) ..... 3  
Tachon—tachonyas .....

Yerno — nuera ..... 4  
Tashimia—taūi .....

Nieto(a) ..... 5  
Talūin .....

Padres o suegros ..... 6  
Tei—tashi—taūtkat—taūi .....

Otro pariente o familiar ..... 7  
Jama wane pushi.....

No pariente ..... 9  
Nojos tapushin .....

23 ¿Es hombre o mujer?

Jietshia/tooronia

Hombre..... 2  
Tooro .....

Mujer..... 4  
Jiet .....

24 ¿Cuántos años cumplidos tiene?

Jerairū juya pikettajūin

(Para menores de 1 año escriba 00.  
para personas de 99 años o más escriba 99)

25 ¿Está viva la mamá?

Kato'u pūi

Vive..... 1  
Kato'u/kato'uchi .....

Murió ..... 3  
O'utus/o'utūshi .....

No sabe..... 5  
Nojos tatūjain aau .....

26 ¿Nació en este municipio?

Jemeis (sh) pia yaaya sulu'u tūū mmakat

Sí... Pase a 28 ..... 1  
a .....

No... Pase a 27 ..... 3  
Noio .....

27 ¿En qué departamento nació? (Anote el nombre del departamento donde nació y coloque el código correspondiente de acuerdo con la tabla de la última página; si nació en otro país marque "X" en la casilla "otro país".)

Nombre del departamento, intendencia o comisaría Código

Otro país ..... 01

28 ¿A qué grupo o gente indígena pertenece?

Nombre del grupo

No es indígena.. 99

PARA PERSONAS DE CINCO AÑOS O MAS

29 ¿Sabe leer y escribir en español?

Atūjūs (sh) pia aleja otta ashaja alijunaiki

Sí ..... 2  
a .....

No ..... 4  
Nojo .....

30 ¿Sabe leer y escribir en lengua indígena?

Atujus (sh) pia aleja otta ashaja wayuunaiki

Sí ..... 1  
a .....

No ..... 3  
Nojo .....

31 ¿Actualmente asiste a algún centro de enseñanza primaria, secundaria o superior?

Ounsh (s) pia maalū sulu'u ekirajiakat

Sí ..... 2  
a .....

No ..... 4  
Nojo .....

32 ¿Cuál es el último año de estudio que aprobó?

Jera juya pia ekirajūnūin

(Si no aprobó ninguno, escriba 0)

33 ¿A qué nivel educativo corresponde el último año aprobado?

Ninguno ..... 1

Primaria ..... 3

Secundaria o bachillerato ..... 5

Superior o universitaria ..... 7

34 ¿Ha asistido a cursos de capacitación en educación o en salud?

Nojoish ekirajūnūin pia sūnain eiyaūlekak otta sūnain ekiraja tepichi

Sí ..... 1  
a .....

No ..... 3  
Nojo .....

35 ¿Ha asistido a cursos agropecuarios o técnicos de capacitación?

Nojoish pia ekirajūnūin sūnain apūnaja

Sí ..... 2  
a .....

No ..... 4  
Nojo .....

36 ¿Ha asistido a otros cursos de capacitación (artesanías, modistería, etc.)?  
Mo'unüishai pia sünain ekirajulekat maaka tüü e'ina, ayapüja, otta waneeya

Sí ..... 1  
a .....  
No ..... 3  
Nojo .....

37 ¿Qué lenguas habla con más frecuencia?  
Jara main tüü püshajakat wayuunaiki maaka alijunaiki

.....  
.....  
.....

PARA PERSONAS DE DIEZ AÑOS O MAS

38 ¿Cuál fue su actividad principal en el último año?

Kasa piataka anain nulu'u juyaka'i chirujaka'i

Agricultura, ganadería o pastoreo ..... 1  
Apunaja, arüleja .....  
Caza o pesca ..... 2  
Atpaja—apüshaja—jime .....  
Explotación de minerales o vegetales ..... 3  
Mayatainshat pia sünain ichi, amuya, e'ichija—otta waneeyaa .....  
Elaboración de artesanías .....  
E'inüs pia .....  
Comercio ..... 5  
O'ikat pia .....  
Servicios pagados en dinero o en productos.. ..... 6  
Awalajüs pia süka neet jee süka ekut .....  
Preparación de alimentos o cuidado de los niños (hogar) ..... 7  
Alakajas pia jee a'imajus pia tepichi .....  
Estudió ..... 8  
Sünains pia ekirajüle .....  
Estuvo enfermo ..... 9  
Ayuishinka pia .....

Pase a 39

Pase a 42

39 ¿En esa actividad era Kasa püüs pia

Obrero o jornalero? ..... 1  
Ayatashi shiire neet .....  
Trabajador independiente o por cuenta propia ..... 2  
Ayatash pia müiwa jee alüwatanush pia .....  
Trabajador familiar sin pago? ..... 3  
Ayanamajüs pia .....  
Aparcero o terrazguero? ..... 4  
Apunajüs pia .....

40 ¿Qué otra actividad tuvo en el último año?  
Kasa piataka anain nulu'u juyaka'i chii alatakai

Agricultura, ganadería o pastoreo ..... 1  
Apunaja, arüleja .....  
Caza o pesca ..... 2  
Atpaja—apüshaja—jime .....  
Extracción de minerales o vegetales ..... 3  
Mayatainshat pia sünain ichi, amuya, e'ichija—otta waneeyaa .....  
Elaboración de artesanías ..... 4  
E'inüs pia .....  
Comercio ..... 5  
O'ikat pia .....  
Servicios pagados en dinero o en productos.. ..... 6  
Awalajüs pia süka neet jee süka ekut .....  
Preparación de alimentos o cuidado de los niños (hogar) ..... 7  
Alakajas pia jee a'imajus pia tepichi .....  
Estudió ..... 8  
Sunains pia ekirajüle .....  
Ninguna otra ..... 9  
Napotz wane .....

Pase a 41

Pase a 42

41 ¿En esa actividad era Kasa püüs pia

Obrero(a), jornalero(a) o empleado(a)? ..... 1  
Ayatashi shiire neet .....  
Trabajador(a) independiente o por cuenta propia? ..... 2  
Ayatash pia müiwa jee alüwatanush pia .....  
Trabajador(a) familiar sin pago? ..... 3  
Ayanamajüs pia .....  
Aparcero(a) o terrazguero(a)? ..... 4  
Apunajüs pia .....

42 ¿Actualmente está

Casado(a)? ..... 1  
Kawayushesh (s) .....  
Unido(a) por su cuenta? ..... 3  
Separado(a)? ..... 5  
Akatalash (s) .....  
Viudo(a)? ..... 7  
O'utaerrinch/o'utaechinr .....  
Soltero(a)? ..... 9  
Mawayushesh (s) .....

PARA MUJERES DE DOCE AÑOS O MAS

43 ¿Cuántos hijos nacidos vivos ha tenido en toda su vida?  
Jera püchonni kato'ulü

Ninguno ..... Pase a la sig. pers. 00  
Machonsai .....  
Número de hijos nacidos vivos .....  
No sabe ..... Pase a 44  
Nojos tatujain aa'u ..... 98

44 ¿Cuántos hijos están vivos actualmente?

Ninguno ..... Pase a 47 00  
Machonsai .....  
Número de hijos vivos .....  
No sabe ..... Pase a 45  
Nojos tatujain aa'u ..... 98

45 ¿Cuántos hijos están viviendo en otro país?  
Jera püchonni akataalaka/pülia

Hombres .....  
(Si ninguno escriba 0 en ambas casillas)  
Mujeres .....

46 ¿El último hijo nacido vivo está Kato'uchi chii püshalenkai

Muerto? ..... 1  
Vivo? ..... 3  
Kato'uchi .....  
No sabe ..... 5  
Nojos tatujain aa'u .....

47 ¿En qué fecha tuvo el último hijo nacido vivo?  
Jarat juyá jemeinka aa'u pia numa chii püshaleinkat

Mes .....  
Kasi .....  
Año 19 .....  
Juya .....  
No sabe ..... 98  
Nojos tatujain aa'u .....



## V. DATOS DE POBLACION

### PERSONA No. 8

#### PARA TODAS LAS PERSONAS DE LA FAMILIA

#### 21 Nombre

#### 22 ¿Qué parentesco o relación tiene con el jefe de la familia? Kas pia nain chi sülaülashkait tüü miichikat

Esposa(o) o compañera(o) .....   2  
Tawayuse .....   2

Hijo(a) o hijastro(a) .....   3  
Tachon—tachonyas .....   3

Yerno — nuera .....   4  
Tashimia—taüi .....   4

Nieto(a) .....   5  
Talüin .....   5

Padres o suegros .....   6  
Tei—tashi—taütkat—taüi .....   6

Otro pariente o familiar .....   7  
Jama wane pushi .....   7

No pariente .....   9  
Nojos tapushin .....   9

#### 23 ¿Es hombre o mujer?

Jietshia/tooronia

Hombre .....   2  
Tooro .....   2

Mujer .....   4  
Jiet .....   4

#### 24 ¿Cuántos años cumplidos tiene?

Jerairü juya pikettajün

(Para menores de 1 año escriba 00.  
para personas de 99 años o más escriba 99)

#### 25 ¿Está viva la mamá?

Kato'u pui

Vive .....   1  
Kato'u/kato'uchi .....   1

Murió .....   3  
O'utus/o'utüshi ...   3

No sabe .....   5  
Nojos tatujain aau .....   5

#### 26 ¿Nació en este municipio?

Jemeis (sh) pia yaaya sulu'u tüü mmakat

Sí... *Pase a 28* .....   1  
a .....   1

No... *Pase a 27* .....   3  
Nojo .....   3

#### 27 ¿En qué departamento nació? (Anoté el nombre del departamento donde nació y coloque el código correspondiente de acuerdo con la tabla de la última página: si nació en otro país marque "X" en la casilla "otro país".)

Nombre del departamento, intendencia o comisaría .....   Código

Otro país .....   01

#### 28 ¿A qué grupo o gente indígena pertenece?

Nombre del grupo

No es indígena..   99

#### PARA PERSONAS DE CINCO AÑOS O MAS

#### 29 ¿Sabe leer y escribir en español?

Atüjüs (sh) pia aleja otta ashaja alijunaiki

Sí .....   2  
a .....   2

No .....   4  
Nojo .....   4

#### 30 ¿Sabe leer y escribir en lengua indígena?

Atu jus (sh) pia aleja otta ashaja wayuunaiki

Sí .....   1  
a .....   1

No .....   3  
Nojo .....   3

#### 31 ¿Actualmente asiste a algún centro de enseñanza primaria, secundaria o superior?

Ounsh (s) pia maalü sulu'u ekirajiaikat

Sí .....   2  
a .....   2

No .....   4  
Nojo .....   4

#### 32 ¿Cuál es el último año de estudio que aprobó?

Jera juya pia ekirajünün

(Si no aprobó ninguno, escriba 0)

#### 33 ¿A qué nivel educativo corresponde el último año aprobado?

Ninguno .....   1

Primaria .....   3

Secundaria o bachillerato .....   5

Superior o universitaria .....   7

#### 34 ¿Ha asistido a cursos de capacitación en educación o en salud?

Nojoish ekirajünün pia süna in eiyajülekat otta süna in ekiraja tepichi

Sí .....   1  
a .....   1

No .....   3  
Nojo .....   3

#### 35 ¿Ha asistido a cursos agropecuarios o técnicos de capacitación?

Nojoish pia ekirajünün süna in apünajaa

Sí .....   2  
a .....   2

No .....   4  
Nojo .....   4

- 36 ¿Ha asistido a otros cursos de capacitación (artesanías, modistería, etc.)?  
Mo'unüishai pia sünain ekirajulekat maaka tüü e'ina, ayapüja, otta waneeya

Sí ..... 1  
a .....  
No ..... 3  
Nojo .....

- 37 ¿Qué lenguas habla con más frecuencia?  
Jara main tüü püshajakat wayuunaiki maaka alijunaiki

.....  
.....  
.....

PARA PERSONAS DE DIEZ AÑOS O MAS

- 38 ¿Cuál fue su actividad principal en el último año?

Kasa piataka anain nulu'u juyaka'i chirujaka'i

Agricultura, ganadería o pastoreo ..... 1  
Apünaja, arüleja .....  
Caza o pesca ..... 2  
Atpaja—apüshaja—jime .....  
Explotación de minerales o vegetales ..... 3  
Mayatainshat pia sünain ichi, amuya, e'ichija—otta waneeyaa .....  
Elaboración de artesanías ..... 4  
E'inüs pia .....  
Comercio ..... 5  
O'ikat pia .....  
Servicios pagados en dinero o en productos.. ..... 6  
Awalajüs pia süka neet jee süka ekut .....  
Preparación de alimentos o cuidado de los niños (hogar) ..... 7  
Alakajas pia jee a'imajus pia tepichi .....  
Estudio ..... 8  
Sünains pia ekirajüle .....  
Estuvo enfermo ..... 9  
Ayuishinka pia .....  
Pase a 39

- 39 ¿En esa actividad era  
Kasa püüs pia

Obrero o jornalero? ..... 1  
Ayatashi shiire neet .....  
Trabajador independiente o por cuenta propia ..... 2  
Ayatash pia müiwa jee alüwatanush pia .....  
Trabajador familiar sin pago? ..... 3  
Ayanamajüs pia .....  
Aparcero o terrazguero? ..... 4  
Apunajüs pia .....

- 40 ¿Qué otra actividad tuvo en el último año?  
Kasa piataka anain nulu'u juyaka'i chii alatakai

Agricultura, ganadería o pastoreo ..... 1  
Apünaja, arüleja .....  
Caza o pesca ..... 2  
Atpaja—apüshaja—jime .....  
Extracción de minerales o vegetales ..... 3  
Mayatainshat pia sünain ichi, amuya, e'ichija—otta waneeyaa .....  
Elaboración de artesanías ..... 4  
E'inüs pia .....  
Comercio ..... 5  
O'ikat pia .....  
Servicios pagados en dinero o en productos.. ..... 6  
Awalajüs pia süka neet jee süka ekut .....  
Preparación de alimentos o cuidado de los niños (hogar) ..... 7  
Alakajas pia jee a'imajus pia tepichi .....  
Estudio ..... 8  
Sunains pia ekirajüle .....  
Ninguna otra ..... 9  
Napotz wane .....  
Pase a 41

- 41 ¿En esa actividad era  
Kasa püüs pia

Obrero(a), jornalero(a) o empleado(a)? ..... 1  
Ayatashi shiire neet .....  
Trabajador(a) independiente o por cuenta propia? ..... 2  
Ayatash pia müiwa jee alüwatanush pia .....  
Trabajador(a) familiar sin pago? ..... 3  
Ayanamajüs pia .....  
Aparcero(a) o terrazguero(a)? ..... 4  
Apunajüs pia .....

- 42 ¿Actualmente está

Casado(a)? ..... 1  
Kawayushesh (s) .....  
Unido(a) por su cuenta? ..... 3  
Separado(a)? ..... 5  
Akatalash (s) .....  
Viudo(a)? ..... 7  
O'utaerrinch/o'utaechinr .....  
Soltero(a)? ..... 9  
Mawayushesh (s) .....

PARA MUJERES DE DOCE AÑOS O MAS

- 43 ¿Cuántos hijos nacidos vivos ha tenido en toda su vida?  
Jera püchonni kato'ulü

Ninguno .....  
Machonsai .....  
Número de hijos nacidos vivos .....  
No sabe .....  
Nojos tatujain aa'u .....  
Pase a la sig. pers.

- 44 ¿Cuántos hijos están vivos actualmente?

Ninguno .....  
Machonsai .....  
Número de hijos vivos .....  
No sabe .....  
Nojos tatujain aa'u .....  
Pase a 47

- 45 ¿Cuántos hijos están viviendo en otro país?  
Jera püchonni akataalaka/pülia

Hombres .....  
Mujeres .....  
(Si ninguno escriba 0 en ambas casillas)

- 46 ¿El último hijo nacido vivo está  
Kato'uchi chii püshalenkai

Muerto? ..... 1  
Vivo? ..... 3  
Kato'uchi .....  
No sabe ..... 5  
Nojos tatujain aa'u .....

- 47 ¿En qué fecha tuvo el último hijo nacido vivo?  
Jarat juyá jemeinka aa'u pia numa chii püshaleinkat

Mes .....  
Kasi .....  
Año ..... 19 .....  
Juya .....  
No sabe ..... 9/8  
Nojos tatujain aa'u .....

# V. DATOS DE POBLACIÓN

PERSONA No. 9

PARA TODAS LAS PERSONAS DE LA FAMILIA

21 Nombre

22 ¿Qué parentesco o relación tiene con el jefe de la familia?  
Kas pia nain chi sülaülashkait tüü miichikait

Esposa(o) o compañera(o)..... 2  
Tawayuse .....

Hijo(a) o hijastro(a) ..... 3  
Tachon — tachonyas .....

Yerno — nuera ..... 4  
Tashimia — tauí .....

Nieto(a) ..... 5  
Taluín .....

Padres o suegros ..... 6  
Tei — tashi — tauíkat — tauí .....

Otro pariente o familiar ..... 7  
Jama wane pushi .....

No pariente ..... 9  
Nojos tapushin .....

23 ¿Es hombre o mujer?

Jietshia/tooronia

Hombre..... 2  
Tooro .....

Mujer..... 4  
Jiet .....

24 ¿Cuántos años cumplidos tiene?

Jerairü juya pikettajüin

(Para menores de 1 año escriba 00.  
para personas de 99 años o más escriba 99)

25 ¿Está viva la mamá?

Kato'u püi

Vive..... 1  
Kato'u/kato'uchi .....

Murió ..... 3  
O'utus/o'utushi .....

No sabe..... 5  
Nojos tatujaín aau .....

26 ¿Nació en este municipio?

Jemeis (sh) pia yaaya sulu'u tüü mmakat

Sí... Pase a 28 ..... 1  
a .....

No... Pase a 27 ..... 3  
NOIO .....

27 ¿En qué departamento nació? (Anote el nombre del departamento donde nació y coloque el código correspondiente de acuerdo con la tabla de la última página: si nació en otro país marque "X" en la casilla "otro país".)

Nombre del departamento, intendencia o comisaría Código

Otro país ..... 01

28 ¿A qué grupo o gente indígena pertenece?

Nombre del grupo

No es indígena.. 99

PARA PERSONAS DE CINCO AÑOS O MAS

29 ¿Sabe leer y escribir en español?

Atüjüs (sh) pia aleja otta ashaja alijunaiki

Sí ..... 2  
a .....

No ..... 4  
Nojo .....

30 ¿Sabe leer y escribir en lengua indígena?

Atujus (sh) pia aleja otta ashaja wayuunaiki

Sí ..... 1  
a .....

No ..... 3  
Nojo .....

31 ¿Actualmente asiste a algún centro de enseñanza primaria, secundaria o superior?

Ounsh (s) pia maalü sulu'u ekirajiakat

Sí ..... 2  
a .....

No ..... 4  
Nojo .....

32 ¿Cuál es el último año de estudio que aprobó?

Jera juya pia ekirajünün

(Si no aprobó ninguno, escriba 0)

33 ¿A qué nivel educativo corresponde el último año aprobado?

Ninguno ..... 1

Primaria ..... 3

Secundaria o bachillerato ..... 5

Superior o universitaria ..... 7

34 ¿Ha asistido a cursos de capacitación en educación o en salud?

Nojoish ekirajünün pia sünaín eiyajülekat otta sünaín ekiraja tepichi

Sí ..... 1  
a .....

No ..... 3  
Nojo .....

35 ¿Ha asistido a cursos agropecuarios o técnicos de capacitación?

Nojoish pia ekirajünün sünaín apünajaa

Sí ..... 2  
a .....

No ..... 4  
Nojo .....

36 ¿Ha asistido a otros cursos de capacitación (artesanías, modistería, etc.)?

Mo'unüishai pia sunain ekirajulekat maaka tüü e'ina, ayapüja, otta waneeya

Sí ..... 1  
a  
No ..... 3  
Nojo

37 ¿Qué lenguas habla con más frecuencia?

Jara main tüü püshajakat wayuunaiki maaka alijunaiki

.....

.....

.....

#### PARA PERSONAS DE DIEZ AÑOS O MAS

38 ¿Cuál fue su actividad principal en el último año?

Kasa piataka anain nulu'u juyaka'i chirujaka'i

Agricultura, ganadería o pastoreo ..... 1

Apunaja, aruleja ..... 2

Caza o pesca ..... 3

Atpaja—apushaja—jime ..... 4

Explotación de minerales o vegetales ..... 5

Mayatainshat pia sunain ichi, amuya, e'ichija—otta waneeya ..... 6

Elaboración de artesanías ..... 7

E'inüs pia ..... 8

Comercio ..... 9

O'ikat pia ..... 10

Servicios pagados en dinero o en productos..

Awalajüs pia süka neet jee süka ekut ..... 11

Preparación de alimentos o cuidado de los

niños (hogar) ..... 12

Alakajas pia jee a'imajus pia tepichi ..... 13

Estudió ..... 14

Sünains pia ekirajüle ..... 15

Estuvo enfermo ..... 16

Ayuishinka pia ..... 17

39 ¿En esa actividad era

Kasa püüs pia

Obrero o jornalero? ..... 1

Ayatashi shiire neet ..... 2

Trabajador independiente o por cuenta propia

Ayatash pia müiwa jee aluwatanush pia ..... 3

Trabajador familiar sin pago? ..... 4

Ayanamajüs pia ..... 5

Aparcero o terrazguero? ..... 6

Apunajüs pia ..... 7

40 ¿Qué otra actividad tuvo en el último año?

Kasa piataka anain nulu'u juyaka'i chii alatakai

Agricultura, ganadería o pastoreo ..... 1

Apunaja, aruleja ..... 2

Caza o pesca ..... 3

Atpaja—apushaja—jime ..... 4

Extracción de minerales o vegetales ..... 5

Mayatainshat pia sunain ichi, amuya, e'ichija—otta waneeya ..... 6

Elaboración de artesanías ..... 7

E'inüs pia ..... 8

Comercio ..... 9

O'ikat pia ..... 10

Servicios pagados en dinero o en productos..

Awalajüs pia süka neet jee süka ekut ..... 11

Preparación de alimentos o cuidado de los

niños (hogar) ..... 12

Alakajas pia jee a'imajus pia tepichi ..... 13

Estudió ..... 14

Sünains pia ekirajüle ..... 15

Ninguna otra ..... 16

Naputz wane ..... 17

41 ¿En esa actividad era

Kasa püüs pia

Obrero(a), jornalero(a) o empleado(a)? ..... 1

Ayatashi shiire neet ..... 2

Trabajador(a) independiente o por cuenta

propia? ..... 3

Ayatash pia müiwa jee aluwatanush pia ..... 4

Trabajador(a) familiar sin pago? ..... 5

Ayanamajüs pia ..... 6

Aparcero(a) o terrazguero(a)? ..... 7

Apunajüs pia ..... 8

42 ¿Actualmente está

Casado(a)? ..... 1

Kawayushesh (s) ..... 2

Unido(a) por su cuenta? ..... 3

Separado(a)? ..... 4

Akatalash (s) ..... 5

Viudo(a)? ..... 6

O'utaerrinch/o'utaechinr ..... 7

Soltero(a)? ..... 8

Mawayushesh (s) ..... 9

#### PARA MUJERES DE DOCE AÑOS O MAS

43 ¿Cuántos hijos nacidos vivos ha tenido en toda su vida?

Jera püchonni kato'ulü

Ninguno ..... Pase a la sig. pers. 0 0

Machonsai ..... 1 0

Número de hijos nacidos vivos ..... 2 3

No sabe ..... Pase a 44 9 8

Nojos tatujaín aa'u ..... 9 8

44 ¿Cuántos hijos están vivos actualmente?

Ninguno ..... Pase a 47 0 0

Machonsai ..... 1 0

Número de hijos vivos ..... 2 3

No sabe ..... Pase a 45 9 8

Nojos tatujaín aa'u ..... 9 8

45 ¿Cuántos hijos están viviendo en otro país?

Jera püchonni akataalaka/pülia

Hombres ..... 1

(Si ninguno escriba 0 en ambas casillas)

Mujeres ..... 1

46 ¿El último hijo nacido vivo está

Kato'uchi chii püshalenkai

Muerto? ..... 1

Vivo? ..... 3

Kato'uchi ..... 3

No sabe ..... 5

Nojos tatujaín aa'u ..... 5

47 ¿En qué fecha tuvo el último hijo nacido vivo?

Jarat juyá jemeinka aa'u pia numa chii püshaleinkat

Mes ..... 1

Kasi ..... 1

Año ..... 19

Juya ..... 1

No sabe ..... 9 8

Nojos tatujaín aa'u ..... 9 8

# V. DATOS DE POBLACION

PERSONA No. 10

PARA TODAS LAS PERSONAS DE LA FAMILIA

21 Nombre

22 ¿Qué parentesco o relación tiene con el jefe de la familia?

Kas pia nain chi sülaülashkait tüü miichikat

Esposa(o) o compañera(o)..... 2  
Tawayuse .....

Hijo(a) o hijastro(a) ..... 3  
Tachon—tachonyas .....

Yerno — nuera ..... 4  
Tashimia—taüi .....

Nieto(a) ..... 5  
Talüin .....

Padres o suegros ..... 6  
Tei—tashi—tätkat—täüi .....

Otro pariente o familiar ..... 7  
Jama wane pushi.....

No pariente ..... 9  
Nojos tapushin .....

23 ¿Es hombre o mujer?

Jietshia/tooronia

Hombre..... 2  
Tooro .....

Mujer..... 4  
Jiet .....

24 ¿Cuántos años cumplidos tiene?

Jerairü juya pikettajüin

(Para menores de 1 año escriba 00.  
para personas de 99 años o más escriba 99)

25 ¿Está viva la mamá?

Kato'u püi

Vive..... 1  
Kato'u/kato'uchi .....

Muriö ..... 3  
O'utus/o'utushi .....

No sabe..... 5  
Nojos tatujaain aau .....

26 ¿Nació en este municipio?

Jemeis (sh) pia yaaya sulu'u tüü mmakat

Sí... Pase a 28 ..... 1  
a .....

No.. Pase a 27 ..... 3  
Noio .....

27 ¿En qué departamento nació? (Anote el nombre del departamento donde nació y coloque el código correspondiente de acuerdo con la tabla de la última página: si nació en otro país marque "X" en la casilla "otro país".)

Nombre del departamento, intendencia o comisaría Código

Otro país ..... 01

28 ¿A qué grupo o gente indígena pertenece?

Nombre del grupo

No es indígena.. 99

PARA PERSONAS DE CINCO AÑOS O MAS

29 ¿Sabe leer y escribir en español?

Atüjüs (sh) pia aleja otta ashaja alijunaiki

Sí ..... 2  
a .....

No ..... 4  
Nojo .....

30 ¿Sabe leer y escribir en lengua indígena?

Atujus (sh) pia aleja otta ashaja wayuunaiki

Sí ..... 1  
a .....

No ..... 3  
Nojo .....

31 ¿Actualmente asiste a algún centro de enseñanza primaria, secundaria o superior?

Ounsh (s) pia maalü sulu'u ekirajiaikat

Sí ..... 2  
a .....

No ..... 4  
Nojo .....

32 ¿Cuál es el último año de estudio que aprobó?

Jera juya pia ekirajünün

(Si no aprobó ninguno, escriba 0)

33 ¿A qué nivel educativo corresponde el último año aprobado?

Ninguno ..... 1

Primaria ..... 3

Secundaria o bachillerato ..... 5

Superior o universitaria ..... 7

34 ¿Ha asistido a cursos de capacitación en educación o en salud?

Nojoish ekirajünün pia süna in eiyajülekat otta süna in ekiraja tepichi

Sí ..... 1  
a .....

No ..... 3  
Nojo .....

35 ¿Ha asistido a cursos agropecuarios o técnicos de capacitación?

Nojoish pia ekirajünün süna in apünajaa

Sí ..... 2  
a .....

No ..... 4  
Nojo .....

36 ¿Ha asistido a otros cursos de capacitación (artesanías, modistería, etc.)?

Mo'unüishai pia sünain ekirajulekat maaka tüü e'ina, ayapüja, otta waneeya

Sí ..... 1  
a .....  
No ..... 3  
Nojo ..... 3

37 ¿Qué lenguas habla con más frecuencia?

Jara main tüü püshajakat wayuunaiki maaka alijunaiki

.....  
.....  
.....

PARA PERSONAS DE DIEZ AÑOS O MÁS

38 ¿Cuál fue su actividad principal en el último año?

Kasa piataka anain nulu'u juyaka'i chirujaka'i

Agricultura, ganadería o pastoreo ..... 1  
Apünaja, arüleja .....  
Caza o pesca ..... 2  
Atpaja—apüshaja—jime .....  
Explotación de minerales o vegetales ..... 3  
Mayatainshat pia sünain ichi, amuya, e'ichija—otta waneeya .....  
Elaboración de artesanías .....  
E'inüs pia .....  
Comercio ..... 5  
O'ikat pia .....  
Servicios pagados en dinero o en productos.. ..... 6  
Awalajüs pia süka neet jee süka ekut .....  
Preparación de alimentos o cuidado de los niños (hogar) ..... 7  
Alakajas pia jee a'imajus pia tepichi .....  
Estudió ..... 8  
Sunains pia ekirajüle .....  
Estuvo enfermo ..... 9  
Ayuishinka pia .....  
Pase a 39

39 ¿En esa actividad era

Kasa püüs pia

Obrero o jornalero? ..... 1  
Ayatashi shiire neet .....  
Trabajador independiente o por cuenta propia ..... 2  
Ayatash pia müiwa jee aluwatanush pia .....  
Trabajador familiar sin pago? ..... 3  
Ayanamajüs pia .....  
Aparcero o terrazguero? ..... 4  
Apunajüs pia .....  
Pase a 42

40 ¿Qué otra actividad tuvo en el último año?

Kasa piataka anain nulu'u juyaka'i chii alatakai

Agricultura, ganadería o pastoreo ..... 1  
Apünaja, arüleja .....  
Caza o pesca ..... 2  
Atpaja—apüshaja—jime .....  
Extracción de minerales o vegetales ..... 3  
Mayatainshat pia sünain ichi, amuya, e'ichija—otta waneeya .....  
Elaboración de artesanías ..... 4  
E'inüs pia .....  
Comercio ..... 5  
O'ikat pia .....  
Servicios pagados en dinero o en productos.. ..... 6  
Awalajüs pia süka neet jee süka ekut .....  
Preparación de alimentos o cuidado de los niños (hogar) ..... 7  
Alakajas pia jee a'imajus pia tepichi .....  
Estudió ..... 8  
Sunains pia ekirajüle .....  
Ninguna otra ..... 9  
Napotz wane .....  
Pase a 41

41 ¿En esa actividad era

Kasa püüs pia

Obrero(a), jornalero(a) o empleado(a)? ..... 1  
Ayatashi shiire neet .....  
Trabajador(a) independiente o por cuenta propia? ..... 2  
Ayatash pia müiwa jee aluwatanush pia .....  
Trabajador(a) familiar sin pago? ..... 3  
Ayanamajüs pia .....  
Aparcero(a) o terrazguero(a)? ..... 4  
Apunajüs pia .....  
Pase a 42

42 ¿Actualmente está

Casado(a)? ..... 1  
Kawayushesh (s) .....  
Unido(a) por su cuenta? ..... 3  
Separado(a)? ..... 5  
Akatalash (s) .....  
Viudo(a)? ..... 7  
O'utaerrinch/o'utaechinr .....  
Soltero(a)? ..... 9  
Mawayushesh (s) .....  
Pase a 42

PARA MUJERES DE DOCE AÑOS O MÁS

43 ¿Cuántos hijos nacidos vivos ha tenido en toda su vida?

Jera püchonni kato'ulü

Ninguno ..... 0  
Machonsai .....  
Número de hijos nacidos vivos .....  
No sabe .....  
Nojos tatujain aa'u .....  
Pase a la sig. pers.  
Pase a 44

44 ¿Cuántos hijos están vivos actualmente?

Ninguno ..... 0  
Machonsai .....  
Número de hijos vivos .....  
No sabe .....  
Nojos tatujain aa'u .....  
Pase a 47  
Pase a 45

45 ¿Cuántos hijos están viviendo en otro país?

Jera püchonni akataalaka/pülia

Hombres .....  
Mujeres .....  
(Si ninguno escriba 0 en ambas casillas)

46 ¿El último hijo nacido vivo está

Kato'uchi chii püshalenkai

Muerto? ..... 1  
Vivo? ..... 3  
Kato'uchi .....  
No sabe ..... 5  
Nojos tatujain aa'u .....

47 ¿En qué fecha tuvo el último hijo nacido vivo?

Jarat juyá jemeinka aa'u pia nüma chii püshaleinkat

Mes .....  
Kasi .....  
Año ..... 19 .....  
Juya .....  
No sabe .....  
Nojos tatujain aa'u .....  
Pase a 42

# V. DATOS DE POBLACION

PERSONA No. 11

PARA TODAS LAS PERSONAS DE LA FAMILIA

21 Nombre

22 ¿Qué parentesco o relación tiene con el jefe de la familia?  
Kas pia nain chi sūlaūlaskait tūū miichikat

Esposa(o) o compañera(o) ..... 2  
Tawayuse .....

Hijo(a) o hijastro(a) ..... 3  
Tachon—tachonyas .....

Yerno — nuera ..... 4  
Tashimia—taūi .....

Nieto(a) ..... 5  
Taluin .....

Padres o suegros ..... 6  
Tei—tashi—tautkat—taūi .....

Otro pariente o familiar ..... 7  
Jama wane pushi .....

No pariente ..... 9  
Nojos tapushin .....

23 ¿Es hombre o mujer?

Jietshia/tooronia

Hombre..... 2  
Tooro .....

Mujer..... 4  
Jiet .....

24 ¿Cuántos años cumplidos tiene?

Jerairū juya pikettajūin

(Para menores de 1 año escriba 00.  
para personas de 99 años o más escriba 99)

25 ¿Está viva la mamá?

Kato'u pūi

Vive..... 1  
Kato'u/kato'uchi .....

Murió ..... 3  
O'utus/o'utushi .....

No sabe..... 5  
Nojos tatuja'in aau .....

26 ¿Nació en este municipio?

Jemeis (sh) pia yaaya sulu'u tūū mmakat

Sí... Pase a 28 ..... 1  
a .....

No... Pase a 27 ..... 3  
Nojo .....

27 ¿En qué departamento nació? (Anoté el nombre del departamento donde nació y coloque el código correspondiente de acuerdo con la tabla de la última página; si nació en otro país marque "X" en la casilla "otro país".)

Nombre del departamento, intendencia o comisaría ..... Código

Otro país ..... 01

28 ¿A qué grupo o gente indígena pertenece?

Nombre del grupo .....

No es indígena... 99

PARA PERSONAS DE CINCO AÑOS O MAS

29 ¿Sabe leer y escribir en español?

Atūjūs (sh) pia aleja otta ashaja alijunaiki

Sí ..... 2  
a .....

No ..... 4  
Nojo .....

30 ¿Sabe leer y escribir en lengua indígena?

Atujus (sh) pia aleja otta ashaja wayuunaiki

Sí ..... 1  
a .....

No ..... 3  
Nojo .....

31 ¿Actualmente asiste a algún centro de enseñanza primaria, secundaria o superior?

Ounsh (s) pia maalū sulu'u ekirajiakat

Sí ..... 2  
a .....

No ..... 4  
Nojo .....

32 ¿Cuál es el último año de estudio que aprobó?

Jera juya pia ekirajūnūin

(Si no aprobó ninguno, escriba 0)

33 ¿A qué nivel educativo corresponde el último año aprobado?

Ninguno ..... 1

Primaria ..... 3

Secundaria o bachillerato ..... 5

Superior o universitaria ..... 7

34 ¿Ha asistido a cursos de capacitación en educación o en salud?

Nojoish ekirajūnūin pia sūnain eiya'jūlekat otta sūnain ekiraja tepichi

Sí ..... 1  
a .....

No ..... 3  
Nojo .....

35 ¿Ha asistido a cursos agropecuarios o técnicos de capacitación?

Nojoish pia ekirajūnūin sūnain apūnajaa

Sí ..... 2  
a .....

No ..... 4  
Nojo .....

36 ¿Ha asistido a otros cursos de capacitación (artesanías, modistería, etc.)?

Mo'unüishai pia sunain ekirajulekat maaka tüü e'ina, ayapüja, otta waneeya

Sí ..... 1  
a .....  
No ..... 3  
Nojo ..... 3

37 ¿Qué lenguas habla con más frecuencia?

Jara main tüü püshajakat wayuunaiki maaka alijunaiki

.....

.....

.....

#### PARA PERSONAS DE DIEZ AÑOS O MAS

38 ¿Cuál fue su actividad principal en el último año?

Kasa piataka anain nulu'u juyaka'i chirujaka'i

Agricultura, ganadería o pastoreo ..... 1

Apunaja, aruleja ..... 2

Caza o pesca ..... 2

Atpaja—apushaja—jime ..... 2

Explotación de minerales o vegetales ..... 3

Mayatainshat pia sunain ichi, amuya, e'ichija—otta waneeya ..... 3

Elaboración de artesanías ..... 4

E'inus pia ..... 4

Comercio ..... 5

O'ikat pia ..... 5

Servicios pagados en dinero o en productos.. ..... 6

Awalajus pia suka neet jee suka ekut ..... 6

Preparación de alimentos o cuidado de los niños (hogar) ..... 7

Alakajas pia jee a'imajus pia tepichi ..... 7

Estudió ..... 8

Sunains pia ekirajule ..... 8

Estuvo enfermo ..... 9

Ayuishinka pia ..... 9

39 ¿En esa actividad era

Kasa püüs pia

Obrero o jornalero? ..... 1

Ayatashi shiire neet ..... 1

Trabajador independiente o por cuenta propia ..... 2

Ayatash pia muiwa jee aluwatanush pia ..... 2

Trabajador familiar sin pago? ..... 3

Ayanamajus pia ..... 3

Aparcero o terrazguero? ..... 4

Apunajus pia ..... 4

40 ¿Qué otra actividad tuvo en el último año?

Kasa piataka anain nulu'u juyaka'i chii alatakai

Agricultura, ganadería o pastoreo ..... 1

Apunaja, aruleja ..... 1

Caza o pesca ..... 2

Atpaja—apushaja—jime ..... 2

Extracción de minerales o vegetales ..... 3

Mayatainshat pia sunain ichi, amuya, e'ichija—otta waneeya ..... 3

Elaboración de artesanías ..... 4

E'inus pia ..... 4

Comercio ..... 5

O'ikat pia ..... 5

Servicios pagados en dinero o en productos.. ..... 6

Awalajus pia suka neet jee suka ekut ..... 6

Preparación de alimentos o cuidado de los niños (hogar) ..... 7

Alakajas pia jee a'imajus pia tepichi ..... 7

Estudió ..... 8

Sunains pia ekirajule ..... 8

Ninguna otra ..... 9

Napatz wane ..... 9

41 ¿En esa actividad era

Kasa püüs pia

Obrero(a), jornalero(a) o empleado(a)? ..... 1

Ayatashi shiire neet ..... 1

Trabajador(a) independiente o por cuenta propia? ..... 2

Ayatash pia muiwa jee aluwatanush pia ..... 2

Trabajador(a) familiar sin pago? ..... 3

Ayanamajus pia ..... 3

Aparcero(a) o terrazguero(a)? ..... 4

Apunajus pia ..... 4

42 ¿Actualmente está

Casado(a)? ..... 1

Kawayushesh (s) ..... 1

Unido(a) por su cuenta? ..... 3

Unido(a) por su cuenta? ..... 3

Separado(a)? ..... 5

Akatalash (s) ..... 5

Viudo(a)? ..... 7

O'utaerrinch/o'utaechini ..... 7

Soltero(a)? ..... 9

Mawayushesh (s) ..... 9

#### PARA MUJERES DE DOCE AÑOS O MAS

43 ¿Cuántos hijos nacidos vivos ha tenido en toda su vida?

Jera püchonni kato'ulü

Ninguno ..... 0  
Machonsai ..... 0

Número de hijos nacidos vivos ..... 0

No sabe ..... 9

Nojos tatujaïn aa'u ..... 8

44 ¿Cuántos hijos están vivos actualmente?

Ninguno ..... 0  
Machonsai ..... 0

Número de hijos vivos ..... 0

No sabe ..... 9

Nojos tatujaïn aa'u ..... 8

45 ¿Cuántos hijos están viviendo en otro país?

Jera püchonni akataalaka/pülia

Hombres ..... 0

(Si ninguno escriba 0 en ambas casillas) Mujeres ..... 0

46 ¿El último hijo nacido vivo está

Kato'uchi chii püshalenkai

Muerto? ..... 1

Vivo? ..... 3

Kato'uchi ..... 3

No sabe ..... 5

Nojos tatujaïn aa'u ..... 5

47 ¿En qué fecha tuvo el último hijo nacido vivo?

Jarat juyá jemeinka aa'u pia numa chii püshaleinkat

Mes ..... 0

Kasi ..... 0

Año ..... 19

Juya ..... 0

No sabe ..... 9

Nojos tatujaïn aa'u ..... 8



# V. DATOS DE POBLACION

PERSONA No. 12

PARA TODAS LAS PERSONAS DE LA FAMILIA

21 Nombre

22 ¿Qué parentesco o relación tiene con el jefe de la familia?  
Kas pia nain chi sülaülashkait tüü miichikat

Esposa(o) o compañera(o).....   2  
Tawayuse .....

Hijo(a) o hijastro(a) .....   3  
Tachon—tachonyas .....

Yerno — nuera .....   4  
Tashimia—taüi .....

Nieto(a) .....   5  
Talün .....

Padres o suegros .....   6  
Tei—tashi—täutkat—täüi .....

Otro pariente o familiar .....   7  
Jama wane pushi.....

No pariente .....   9  
Nojos tapushin .....

23 ¿Es hombre o mujer?

Jietschia/tooronia

Hombre.....   2  
Tooro .....

Mujer.....   4  
Jiet .....

24 ¿Cuántos años cumplidos tiene?

Jerairü juya pikettajün

(Para menores de 1 año escriba 00.  
para personas de 99 años o más escriba 99)

25 ¿Está viva la mamá?

Kato'u püi

Vive.....   1  
Kato'u/kato'uchi .....

Murió .....   3  
O'utus/o'utüshi .....

No sabe.....   5  
Nojos tatujaïn aau .....

26 ¿Nació en este municipio?

Jemeis (sh) pia yaaya sulu'u tüü mmakat

Sí...   1  
a .....

No...   3  
Nojo .....

27 ¿En qué departamento nació? (A note el nombre del departamento donde nació y coloque el código correspondiente de acuerdo con la tabla de la última página: si nació en otro país marque "X" en la casilla "otro país".)

Nombre del departamento, intendencia o comisaría .....   Código

Otro país .....   01

28 ¿A qué grupo o gente indígena pertenece?

Nombre del grupo .....

No es indígena..   99

PARA PERSONAS DE CINCO AÑOS O MAS

29 ¿Sabe leer y escribir en español?

Atüjüs (sh) pia aleja otta ashaja alijunaiki

Sí .....   2  
a .....

No .....   4  
Nojo .....

30 ¿Sabe leer y escribir en lengua indígena?

Atujus (sh) pia aleja otta ashaja wayuunaiki

Sí .....   1  
a .....

No .....   3  
Nojo .....

31 ¿Actualmente asiste a algún centro de enseñanza primaria, secundaria o superior?

Ounsh (s) pia maalü sulu'u ekirajiakat

Sí .....   2  
a .....

No .....   4  
Nojo .....

32 ¿Cuál es el último año de estudio que aprobó?

Jera juya pia ekirajünün

(Si no aprobó ninguno, escriba 0)

33 ¿A qué nivel educativo corresponde el último año aprobado?

Ninguno .....   1

Primaria .....   3

Secundaria o bachillerato .....   5

Superior o universitaria .....   7

34 ¿Ha asistido a cursos de capacitación en educación o en salud?

Nojoish ekirajünün pia sünaïn eiyaülekäta otta sünaïn ekiraja tepichi

Sí .....   1  
a .....

No .....   3  
Nojo .....

35 ¿Ha asistido a cursos agropecuarios o técnicos de capacitación?

Nojoish pia ekirajünün sünaïn apünajaa

Sí .....   2  
a .....

No .....   4  
Nojo .....

36 ¿Ha asistido a otros cursos de capacitación (artesanías, modistería, etc.)?

Mo'unüishai pia sünaín ekirajulekat maaka tüü e'ina, ayapüja, otta waneeya

Sí ..... 1  
a .....  
No ..... 3  
Nojo .....

37 ¿Qué lenguas habla con más frecuencia?

Jara main tüü püshajakat wayuunaiki maaka alijunaiki

PARA PERSONAS DE DIEZ AÑOS O MAS

38 ¿Cuál fue su actividad principal en el último año?

Kasa piataka anain nulu'u juyaka'i chirujaka'i

Agricultura, ganadería o pastoreo ..... 1  
Apünaja, arüleja .....  
Caza o pesca ..... 2  
Atpaja—apüshaja—jime .....  
Explotación de minerales o vegetales ..... 3  
Mayatainshat pia sünaín ichi, amuya, e'ichija—otta waneeya .....  
Elaboración de artesanías ..... 4  
E'inüs pia .....  
Comercio ..... 5  
O'ikat pia .....  
Servicios pagados en dinero o en productos.. ..... 6  
Awalajüs pia süka neet jee süka ekut .....  
Preparación de alimentos o cuidado de los niños (hogar) ..... 7  
Alakajas pia jee a'imajus pia tepichi .....  
Estudió ..... 8  
Sünains pia ekirajüle .....  
Estuvo enfermo ..... 9  
Ayuishinka pia .....

39 ¿En esa actividad era Kasa püüs pia

Obrero o jornalero? ..... 1  
Ayatashi shiire neet .....  
Trabajador independiente o por cuenta propia ..... 2  
Ayatash pia müiwa jee alüwatanüsh pia .....  
Trabajador familiar sin pago? ..... 3  
Ayanamajüs pia .....  
Aparcero o terrazguero? ..... 4  
Apunajüs pia .....

40 ¿Qué otra actividad tuvo en el último año? Kasa piataka anain nulu'u juyaka'i chii alatakai

Agricultura, ganadería o pastoreo ..... 1  
Apünaja, arüleja .....  
Caza o pesca ..... 2  
Atpaja—apüshaja—jime .....  
Extracción de minerales o vegetales ..... 3  
Mayatainshat pia sünaín ichi, amuya, e'ichija—otta waneeya .....  
Elaboración de artesanías ..... 4  
E'inüs pia .....  
Comercio ..... 5  
O'ikat pia .....  
Servicios pagados en dinero o en productos.. ..... 6  
Awalajüs pia süka neet jee süka ekut .....  
Preparación de alimentos o cuidado de los niños (hogar) ..... 7  
Alakajas pia jee a'imajus pia tepichi .....  
Estudió ..... 8  
Sünains pia ekirajüle .....  
Ninguna otra ..... 9  
Napotz wane .....

41 ¿En esa actividad era Kasa püüs pia

Obrero(a), jornalero(a) o empleado(a)? ..... 1  
Ayatashi shiire neet .....  
Trabajador(a) independiente o por cuenta propia? ..... 2  
Ayatash pia müiwa jee alüwatanüsh pia .....  
Trabajador(a) familiar sin pago? ..... 3  
Ayanamajüs pia .....  
Aparcero(a) o terrazguero(a)? ..... 4  
Apunajüs pia .....

42 ¿Actualmente está

Casado(a)? ..... 1  
Kawayushesh (s) .....  
Unido(a) por su cuenta? ..... 3  
Separado(a)? ..... 5  
Akatalash (s) .....  
Viudo(a)? ..... 7  
O'utaerrinch/o'utaechinr .....  
Soltero(a)? ..... 9  
Mawayushesh (s) .....

PARA MUJERES DE DOCE AÑOS O MAS

43 ¿Cuántos hijos nacidos vivos ha tenido en toda su vida? Jera püchonni kato'ulü

Ninguno ..... 0  
Machonsai ..... 0  
Número de hijos nacidos vivos .....  
No sabe .....  
Nojos tatüjain aa'u ..... 98

44 ¿Cuántos hijos están vivos actualmente?

Ninguno ..... 0  
Machonsai ..... 0  
Número de hijos vivos .....  
No sabe .....  
Nojos tatüjain aa'u ..... 98

45 ¿Cuántos hijos están viviendo en otro país? Jera püchonni akataalaka/pülia

Hombres .....  
(Si ninguno escriba 0 en ambas casillas)  
Mujeres .....

46 ¿El último hijo nacido vivo está Kato'uchi chii püshalenkai

Muerto? ..... 1  
Vivo? ..... 3  
Kato'uchi .....  
No sabe ..... 5  
Nojos tatüjain aa'u .....

47 ¿En qué fecha tuvo el último hijo nacido vivo? Jarat juyá jemeinka aa'u pia nüma chii püshaleinkat

Mes .....  
Kasi .....  
Año 19 .....  
Juya .....  
No sabe ..... 98  
Nojos tatüjain aa'u .....

# V. DATOS DE POBLACION

PERSONA No. 13

PARA TODAS LAS PERSONAS DE LA FAMILIA

21 Nombre

22 ¿Qué parentesco o relación tiene con el jefe de la familia?  
Kas pia nain chi sulaülashkait tüü miichikat

Esposa(o) o compañera(o)..... 2  
Tawayuse .....

Hijo(a) o hijastro(a) ..... 3  
Tachon—tachonyas .....

Yerno — nuera ..... 4  
Tashimia—taüi .....

Nieto(a) ..... 5  
Talüin .....

Padres o suegros ..... 6  
Tei—tashi—taütakat—taüi .....

Otro pariente o familiar ..... 7  
Jama wane pushi.....

No pariente ..... 9  
Nojos tapushin .....

23 ¿Es hombre o mujer?  
Jietshia/tooronia

Hombre..... 2  
Tooro .....

Mujer..... 4  
Jiet .....

24 ¿Cuántos años cumplidos tiene?  
Jerairü juya pikettajüin

(Para menores de 1 año escriba 00.  
para personas de 99 años o más escriba 99)

25 ¿Está viva la mamá?  
Kato'u püi

Vive..... 1  
Kato'u/kato'uchi .....

Murió ..... 3  
O'utus/o'utüshi .....

No sabe..... 5  
Nojos tatujain aau .....

26 ¿Nació en este municipio?  
Jemeis (sh) pia yaaya sulu'u tüü mmakat

Sí... Pase a 28 ..... 1  
a .....

No... Pase a 27 ..... 3  
Noio .....

27 ¿En qué departamento nació? (Anote el nombre del departamento donde nació y coloque el código correspondiente de acuerdo con la tabla de la última página; si nació en otro país marque "X" en la casilla "otro país".)

Nombre del departamento, intendencia o comisaría Código

Otro país ..... 01

28 ¿A qué grupo o gente indígena pertenece?

Nombre del grupo

No es indígena... 99

PARA PERSONAS DE CINCO AÑOS O MAS

29 ¿Sabe leer y escribir en español?  
Atüjüs (sh) pia aleja otta ashaja alijunaiki

Sí ..... 2  
a .....

No ..... 4  
Nojo .....

30 ¿Sabe leer y escribir en lengua indígena?  
Atujus (sh) pia aleja otta ashaja wayuunaiki

Sí ..... 1  
a .....

No ..... 3  
Nojo .....

31 ¿Actualmente asiste a algún centro de enseñanza primaria, secundaria o superior?

Ounsh (s) pia maalü sulu'u ekirajiakat

Sí ..... 2  
a .....

No ..... 4  
Nojo .....

32 ¿Cuál es el último año de estudio que aprobó?  
Jera juya pia ekirajünün

(Si no aprobó ninguno, escriba 0)

33 ¿A qué nivel educativo corresponde el último año aprobado?

Ninguno ..... 1

Primaria ..... 3

Secundaria o bachillerato ..... 5

Superior o universitaria ..... 7

34 ¿Ha asistido a cursos de capacitación en educación o en salud?  
Nojoish ekirajünün pia süna in eiyajülek otta süna in ekiraja tepichi

Sí ..... 1  
a .....

No ..... 3  
Nojo .....

35 ¿Ha asistido a cursos agropecuarios o técnicos de capacitación?  
Nojoish pia ekirajünün süna in apünajaa

Sí ..... 2  
a .....

No ..... 4  
Nojo .....

36 ¿Ha asistido a otros cursos de capacitación (artesanías, modistería, etc.)?

Mo'unüishai pia sunain ekirajulekat maaka tüü e'ina, ayapüja, otta waneeya

Sí ..... 1  
a  
No ..... 3  
Nojo

37 ¿Qué lenguas habla con más frecuencia?  
Jara main tüü püshajakat wayuunaiki maaka alijunaiki

PARA PERSONAS DE DIEZ AÑOS O MAS

38 ¿Cuál fue su actividad principal en el último año?

Kasa piataka anain nulu'u juyaka'i chirujaka'i

Agricultura, ganadería o pastoreo ..... 1  
Apunaja, aruleja .....  
Caza o pesca ..... 2  
Atpaja—apushaja—jime .....  
Explotación de minerales o vegetales Mayatainshat pia sunain ichi, amuya, e'ichija—otta waneeyaa ..... 3  
Elaboración de artesanías ..... 4  
E'inus pia .....  
Comercio ..... 5  
O'ikat pia .....  
Servicios pagados en dinero o en productos.. Awalajus pia suka neet jee suka ekut ..... 6  
Preparación de alimentos o cuidado de los niños (hogar) ..... 7  
Alakajas pia jee a'imajus pia tepichi .....  
Estudió ..... 8  
Sunains pia ekirajüle .....  
Estuvo enfermo ..... 9  
Ayuishinka pia .....

39 ¿En esa actividad era Kasa püüs pia

Obrero o jornalero? ..... 1  
Ayatashi shiire neet .....  
Trabajador independiente o por cuenta propia Ayatash pia muiwa jee aluwatanush pia ..... 2  
Trabajador familiar sin pago? ..... 3  
Ayanamajus pia .....  
Aparcero o terrazguero? ..... 4  
Apunajus pia .....

40 ¿Qué otra actividad tuvo en el último año?  
Kasa piataka anain nulu'u juyaka'i chii alatakai

Agricultura, ganadería o pastoreo ..... 1  
Apunaja, aruleja .....  
Caza o pesca ..... 2  
Atpaja—apushaja—jime .....  
Extracción de minerales o vegetales Mayatainshat pia sunain ichi, amuya, e'ichija—otta waneeyaa ..... 3  
Elaboración de artesanías ..... 4  
E'inus pia .....  
Comercio ..... 5  
O'ikat pia .....  
Servicios pagados en dinero o en productos.. Awalajus pia suka neet jee suka ekut ..... 6  
Preparación de alimentos o cuidado de los niños (hogar) ..... 7  
Alakajas pia jee a'imajus pia tepichi .....  
Estudió ..... 8  
Sunains pia ekirajüle .....  
Ninguna otra Napotz wane ..... 9

41 ¿En esa actividad era Kasa püüs pia

Obrero(a), jornalero(a) o empleado(a)? ..... 1  
Ayatashi shiire neet .....  
Trabajador(a) independiente o por cuenta propia? ..... 2  
Ayatash pia muiwa jee aluwatanush pia .....  
Trabajador(a) familiar sin pago? ..... 3  
Ayanamajus pia .....  
Aparcero(a) o terrazguero(a)? ..... 4  
Apunajus pia .....

42 ¿Actualmente está

Casado(a)? ..... 1  
Kawayushesh (s) .....  
Unido(a) por su cuenta? ..... 3  
Separado(a)? ..... 5  
Akatalash (s) .....  
Viudo(a)? ..... 7  
O'utaerrinch/o'utaechinr .....  
Soltero(a)? ..... 9  
Mawayushesh (s) .....

PARA MUJERES DE DOCE AÑOS O MAS

43 ¿Cuántos hijos nacidos vivos ha tenido en toda su vida?  
Jera püchonni kato'ulü

Ninguno ..... 0  
Machonsai ..... 0  
Número de hijos nacidos vivos .....  
No sabe ..... 9  
Nojos tatujaan aa'u ..... 8

44 ¿Cuántos hijos están vivos actualmente?

Ninguno ..... 0  
Machonsai ..... 0  
Número de hijos vivos .....  
No sabe ..... 9  
Nojos tatujaan aa'u ..... 8

45 ¿Cuántos hijos están viviendo en otro país?  
Jera püchonni akataalaka/pülia

Hombres .....  
Mujeres .....  
(Si ninguno escriba 0 en ambas casillas)

46 ¿El último hijo nacido vivo está Kato'uchi chii püshalenkai

Muerto? ..... 1  
Vivo? ..... 3  
Kato'uchi .....  
No sabe ..... 5  
Nojos tatujaan aa'u .....

47 ¿En qué fecha tuvo el último hijo nacido vivo?  
Jarat juyá jemeinka aa'u pia numa chii püshaleinkat

Mes .....  
Kasi .....  
Año ..... 19 .....  
Juya .....  
No sabe ..... 9  
Nojos tatujaan aa'u .....

## V. DATOS DE POBLACION

PERSONA No. 14

PARA TODAS LAS PERSONAS DE LA FAMILIA

21 Nombre

22 ¿Qué parentesco o relación tiene con el jefe de la familia?  
Kas pia nain chi sùlaùlashkait tüü miichikat

Esposa(o) o compañera(o) .....   2  
Tawayuse .....

Hijo(a) o hijastro(a) .....   3  
Tachon—tachonyas .....

Yerno — nuera .....   4  
Tashimia—taüi .....

Nieto(a) .....   5  
Talüin .....

Padres o suegros .....   6  
Tei—tashi—taütakat—taüi .....

Otro pariente o familiar .....   7  
Jama wane pushi .....

No pariente .....   9.  
Nojos tapushin .....

23 ¿Es hombre o mujer?

Jietshia/tooronia

Hombre .....   2  
Tooro .....

Mujer .....   4  
Jiet .....

24 ¿Cuántos años cumplidos tiene?

Jerairü juya pikettajüin

(Para menores de 1 año escriba 00.  
para personas de 99 años o más escriba 99)

25 ¿Está viva la mamá?

Kato'u püi

Vive .....   1  
Kato'u/kato'uchi .....

Murió .....   3  
O'utus/o'utüshi .....

No sabe .....   5  
Nojos tatüjain aau .....

26 ¿Nació en este municipio?

Jemeis (sh) pia yaaya sulu'u tüü mmakat

Sí .....   1  
a .....

No .....   3  
Nojo .....

27 ¿En qué departamento nació? (Anote el nombre del departamento donde nació y coloque el código correspondiente de acuerdo con la tabla de la última página; si nació en otro país marque "X" en la casilla "otro país".)

Nombre del departamento, intendencia o comisaría .....      
Código

Otro país .....   01

28 ¿A qué grupo o gente indígena pertenece?

Nombre del grupo .....

No es indígena .....   99

PARA PERSONAS DE CINCO AÑOS O MAS

29 ¿Sabe leer y escribir en español?

Atüjüs (sh) pia aleja otta ashaja alijunaiki

Sí .....   2  
a .....

No .....   4  
Nojo .....

30 ¿Sabe leer y escribir en lengua indígena?

Atujus (sh) pia aleja otta ashaja wayuunaiki

Sí .....   1  
a .....

No .....   3  
Nojo .....

31 ¿Actualmente asiste a algún centro de enseñanza primaria, secundaria o superior?

Ounsh (s) pia maalü sulu'u ekirajiakat

Sí .....   2  
a .....

No .....   4  
Nojo .....

32 ¿Cuál es el último año de estudio que aprobó?

Jera juya pia ekirajünün

(Si no aprobó ninguno, escriba 0)

33 ¿A qué nivel educativo corresponde el último año aprobado?

Ninguno .....   1

Primaria .....   3

Secundaria o bachillerato .....   5

Superior o universitaria .....   7

34 ¿Ha asistido a cursos de capacitación en educación o en salud?

Nojoish ekirajünün pia süna in eiyajülek otta süna in ekiraja tepichi

Sí .....   1  
a .....

No .....   3  
Nojo .....

35 ¿Ha asistido a cursos agropecuarios o técnicos de capacitación?

Nojoish pia ekirajünün süna in apünajaa

Sí .....   2  
a .....

No .....   4  
Nojo .....

36 ¿Ha asistido a otros cursos de capacitación (artesanías, modistería, etc.)?

Mo'unüishai pia sünaïn ekirajulekat maaka tüü e' ina, ayapüja, otta waneeya

Sí ..... 1  
a .....  
No ..... 3  
Nojo .....

37 ¿Qué lenguas habla con más frecuencia?

Jara main tüü püshajakat wayuunaiki maaka alijunaiki

.....  
.....  
.....

#### PARA PERSONAS DE DIEZ AÑOS O MAS

38 ¿Cuál fue su actividad principal en el último año?

Kasa piataka anain nulu'u juyaka'i chiruajaka'i

Agricultura, ganadería o pastoreo ..... 1  
Apunaja, arüleja .....  
Caza o pesca ..... 2  
Atpaja — apushaja — jime .....  
Explotación de minerales o vegetales ..... 3  
Mayataïnshat pia sunain ichi, amuya, e'ichija — otta waneë yaa .....  
Elaboración de artesanías .....  
E'inüs pia .....  
Comercio ..... 5  
O'ikat pia .....  
Servicios pagados en dinero o en productos.. ..... 6  
Awalajüs pia süka neet jee süka ekut .....  
Preparación de alimentos o cuidado de los niños (hogar) ..... 7  
Alakajas pia jee a'imajus pia tepichi .....  
Estudio ..... 8  
Sunains pia ekirajüle .....  
Estuvo enfermo ..... 9  
Ayuishinka pia .....

Pase a 39

Pase a 42

39 ¿En esa actividad era

Kasa püüs pia

Obrero o jornalero? ..... 1  
Ayatashi shiire neet .....  
Trabajador independiente o por cuenta propia ..... 2  
Ayatash pia müiwa jee alüwatanush pia .....  
Trabajador familiar sin pago? ..... 3  
Ayanamajüs pia .....  
Aparcero o terrazguero? ..... 4  
Apunajüs pia .....

40 ¿Qué otra actividad tuvo en el último año?

Kasa piataka anain nulu'u juyaka'i chii alatakai

Agricultura, ganadería o pastoreo ..... 1  
Apunaja, arüleja .....  
Caza o pesca ..... 2  
Atpaja — apushaja — jime .....  
Extracción de minerales o vegetales ..... 3  
Mayataïnshat pia sunain ichi, amuya, e'ichija — otta waneë yaa .....  
Elaboración de artesanías ..... 4  
E'inüs pia .....  
Comercio ..... 5  
O'ikat pia .....  
Servicios pagados en dinero o en productos.. ..... 6  
Awalajüs pia süka neet jee süka ekut .....  
Preparación de alimentos o cuidado de los niños (hogar) ..... 7  
Alakajas pia jee a'imajus pia tepichi .....  
Estudio ..... 8  
Sunains pia ekirajüle .....  
Ninguna otra ..... 9  
Napotz wane .....

Pase a 41

Pase a 42

41 ¿En esa actividad era

Kasa püüs pia

Obrero(a), jornalero(a) o empleado(a)? ..... 1  
Ayatashi shiire neet .....  
Trabajador(a) independiente o por cuenta propia? ..... 2  
Ayatash pia müiwa jee alüwatanush pia .....  
Trabajador(a) familiar sin pago? ..... 3  
Ayanamajüs pia .....  
Aparcero(a) o terrazguero(a)? ..... 4  
Apunajüs pia .....

42 ¿Actualmente está

Casado(a)? ..... 1  
Kawayushesh (s) .....  
Unido(a) por su cuenta? ..... 3  
Separado(a)? ..... 5  
Akatalash (s) .....  
Viudo(a)? ..... 7  
O'utaerrinch/o'utaechinr .....  
Soltero(a)? ..... 9  
Mawayushesh (s) .....

#### PARA MUJERES DE DOCE AÑOS O MAS

43 ¿Cuántos hijos nacidos vivos ha tenido en toda su vida?

Jera püchonni kato'ulü

Ninguno ..... 0  
Machonsai ..... 0  
Número de hijos nacidos vivos .....  
No sabe ..... 9  
Nojos tatüjain aa'u ..... 8

Pase a la sig. pers.

Pase a 44

44 ¿Cuántos hijos están vivos actualmente?

Ninguno ..... 0  
Machonsai ..... 0  
Número de hijos vivos .....  
No sabe ..... 9  
Nojos tatüjain aa'u ..... 8

Pase a 47

Pase a 45

45 ¿Cuántos hijos están viviendo en otro país?

Jera püchonni akataalaka/pülia

Hombres .....  
Mujeres .....  
(Si ninguno escriba 0 en ambas casillas)

46 ¿El último hijo nacido vivo está

Kato'uchi chii püshalenkai

Muerto? ..... 1  
Vivo? ..... 3  
Kato'uchi .....  
No sabe ..... 5  
Nojos tatüjain aa'u .....

47 ¿En qué fecha tuvo el último hijo nacido vivo?

Jarat juyá jemeinka aa'u pia nüma chii püshaleinkai

Mes .....  
Kasi .....  
Año ..... 19 .....  
Juya .....  
No sabe ..... 9  
Nojos tatüjain aa'u ..... 8

Si la familia tiene más de 14 personas, marque "X" y continúe en un nuevo formulario.



## INSTRUCCIONES

### ¿Cómo registrar los datos en el formulario?

- \* Cuando encuentre casillas cerradas ☐ 2, marque "X" en la casilla correspondiente. Por ejemplo ☒ 2. En cada pregunta sólo debe marcar una casilla.
- \* Cuando encuentre casillas abiertas ☐ ☐ , escriba el número que corresponda. Por ejemplo  0  9 .
- \* Cuando las casillas abiertas estén sombreadas, no escriba nada.
- \* Cuando encuentre líneas horizontales \_\_\_\_\_, escriba la palabra correspondiente. Por ejemplo Resguardo o reserva Uma   .
- \* Escriba sólo con lápiz negro y con letra clara. Si se equivoca, borre con cuidado y vuelva a escribir.

### ¿Cómo llenar el formulario?

- \* Cuando la vivienda esté ocupada por una sola familia, llene primero los capítulos I a V; llene luego el capítulo VI, usando una página para cada persona de la familia.
- \* Cuando la vivienda esté ocupada por varias familias, use un formulario para cada una de las familias. A partir de la segunda familia deje en blanco el capítulo III.
- \* Cuando la familia tenga más de 14 personas, marque "X" en la casilla inferior derecha de la penúltima página del formulario, utilice un formulario adicional y marque "X" en la parte superior de la primera página donde dice FORMULARIO ADICIONAL.

Llene los capítulos I, II y IV con los mismos datos del formulario en que comenzó a censar la familia, deje en blanco el capítulo III, complete la lista de las personas de la familia en el capítulo V y continúe con el capítulo VI. En el formulario adicional no use el renglón 01 del capítulo V ni la página de la PERSONA No. 1.

### ¿A quién debe registrar?

- \* A todos los miembros de la familia que duermen ordinariamente en la vivienda, aunque en el momento del censo estén ausentes por menos de seis meses.
- \* A los no parientes que vivan con la familia y duerman ordinariamente en la vivienda.
- \* No anote a los miembros de la familia que, por razones de trabajo o de estudio estén viviendo en otra parte, por ejemplo en un internado de estudio.

Tabla de códigos o números de los departamentos

Utilice esta tabla para llenar la pregunta 27.

| Nombre del Depto.,<br>intendencia o comisaría | Códi-<br>go | Nombre del Depto.,<br>intendencia o comisaría | Códi-<br>go |
|-----------------------------------------------|-------------|-----------------------------------------------|-------------|
| Antioquia.....                                | 05          | Norte de Santander.....                       | 54          |
| Atlántico.....                                | 08          | Quindío.....                                  | 63          |
| Bolívar.....                                  | 13          | Risaralda.....                                | 66          |
| Boyacá.....                                   | 15          | Santander.....                                | 68          |
| Caldas.....                                   | 17          | Sucre.....                                    | 70          |
| Caquetá.....                                  | 18          | Tolima.....                                   | 73          |
| Cauca.....                                    | 19          | Valle.....                                    | 76          |
| Cesar.....                                    | 20          | Arauca.....                                   | 81          |
| Córdoba.....                                  | 23          | Casanare.....                                 | 85          |
| Cundinamarca.....                             | 25          | Putumayo.....                                 | 86          |
| Chocó.....                                    | 27          | San Andrés.....                               | 88          |
| Huila.....                                    | 41          | Amazonas.....                                 | 91          |
| La Guajira.....                               | 44          | Guainía.....                                  | 94          |
| Magdalena.....                                | 47          | Guaviare.....                                 | 95          |
| Meta.....                                     | 50          | Vaupés.....                                   | 97          |
| Nariño.....                                   | 52          | Vichada.....                                  | 99          |

Tabla de número de los meses

Utilice esta tabla para llenar la pregunta 47.

| Mes          | No. | Mes         | No. | Mes             | No. |
|--------------|-----|-------------|-----|-----------------|-----|
| Enero.....   | 01  | Mayo.....   | 05  | Septiembre..... | 09  |
| Febrero..... | 02  | Junio.....  | 06  | Octubre.....    | 10  |
| Marzo.....   | 03  | Julio.....  | 07  | Noviembre.....  | 11  |
| Abril.....   | 04  | Agosto..... | 08  | Diciembre.....  | 12  |

Nombre del Empadronador

Nombre del Jefe de Grupo